KENWOOD

CENTRE DE COMMANDE AUDIO VIDEO

KRF-V5300D

MODE D'EMPLOI

Kenwood Corporation

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Fabricant :

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japon

Représentants dans l'UE :

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas

dts Digital Surround

DOLBY DIGITAL PRO LOGIC II

RDS

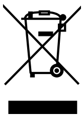
Avant la mise sous tension

⚠ **Attention : Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.**

Les appareils sont destinés aux opérations comme les suivantes.

Europe ....CA 230 V uniquement

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée)est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.
Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.
Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche.
Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT :

POUR EVITER TOUT INCENDIE OU CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.



ATTENTION : POUR REDUIRE LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS DEPOSER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE). ANCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE A L'INTERIEUR. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN A UN PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIE.



LE SYMBOLE DE L'ECLAIR DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATION SUR LA PRESENCE, A L'INTERIEUR DU COFFRET, D'UNE TENSION DANGEREUSE ET NON ISOLEE D'UNE PUISSANCE SUFFISANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE DE COMMOTION ELECTRIQUE AUX ETRES HUMAINS.

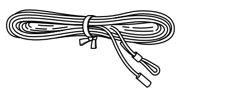


LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR SUR LA PRESENCE, DANS LA LITTERATURE QUI ACCOMPAGNE CET APPAREIL, D'INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVE A L' EXPLOITATION ET A L'ENTRETIEN.

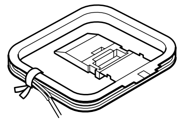
Déballage

Déballez soigneusement l'appareil et assurez-vous que tous les accessoires ci-dessous sont présents.

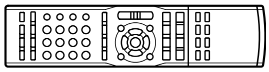
Antenne FM intérieure (1)



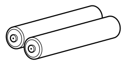
Antenne cadre AM (1)



Télécommande (1)
RC-R0517



Piles* (R03) (2)



* Les piles sont fixées à l'emballage.

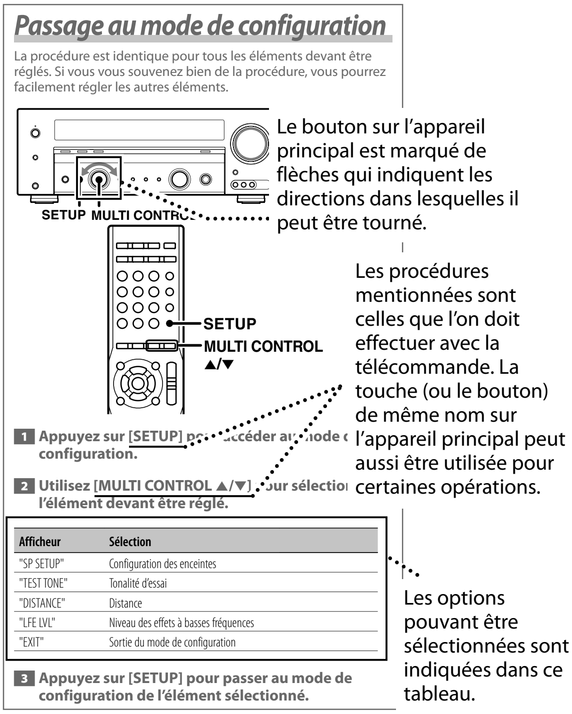
Si un quelconque des accessoires est manquant, ou encore si l'appareil est endommagé ou ne fonctionne pas, prévenez immédiatement le revendeur. Si l'appareil vous a été livré directement, faites des réserves auprès du transporteur. Kenwood vous suggère de conserver l'emballage d'origine de manière que vous puissiez ultérieurement réexpédier l'appareil sans risque.

Gardez ce manuel pour une référence future.

Remarques sur les instructions

Les instructions figurant dans ce mode d'emploi présupposent que l'utilisateur se sert essentiellement de la télécommande pour agir sur le récepteur. Lorsque la même opération peut être effectuée sur l'appareil proprement dit, la façon de procéder est indiquée sur les illustrations.
Les boutons [VOLUME CONTROL], [MULTI CONTROL] et [INPUT SELECTOR] sur l'appareil se tournent dans le sens horaire et antihoraire.

Exemple :



FRANÇAIS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ Attention: Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.

Lire toutes les instructions – Lire attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d' utiliser le produit.
Conserver ce mode d'emploi – Conserver les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.
Tenir compte des avertissements – Respecter tous les avertissements indiqués sur le produit et dans le mode d'emploi.
Suivre les instructions – Suivre toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.

1. **Nettoyage** – Débrancher la prise murale du produit avant d' entreprendre son nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyants liquides ni de produits en aérosol. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.
2. **Equipements auxiliaires** – Ne jamais employer des équipements auxiliaires autres que ceux que recommande le fabricant du produit car ils peuvent présenter un risque.
3. **Eau et humidité** – Ce produit ne doit pas être exposé aux écoulements d'eau ni aux éclaboussures – par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, ou d'u'cuve à lessive, dans un sous-sol humide, ou près d'une piscine, etc. Ne placer aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase de fleurs, sur l' appareil.
4. **Accessoires** – Ne pas placer le produit sur un socle, un chariot, un trépied, une console ou une table instable. En plus des dégradations qu'il subirait, sa chute pourrait provoquer de graves blessures aux enfants ou adultes à proximité. Utiliser un socle, un chariot, un trépied, une console ou une table conformes aux recommandations du fabricant ou bien vendus avec le produit. Pour fixer le produit, suivre les instructions du fabricant et utiliser des accessoires recommandés par le fabricant. Si le produit est placé sur un support mobile, le déplacer avec soin. Les arrêts brusques, contraintes ou irrégularités du plancher par exemple pourraient provoquer unechute du produit.



5. **Aération** – Le coffret comporte des ouïes et des ouvertures destinées à assurer une ventilation suffisante pour que l' appareil fonctionne bien sans échauffement. Ne jamais obstruer ces ouvertures. Ne jamais bloquer les orifices d'aération en utilisant l'appareil sur un lit, un divan, untapis ou autre surface similaire. Le produit ne peut êtreinstallé dans une bibliothèque ou un autre meuble qu'à condition de prévoir une ventilation suffisante et sous réserve de respecter les instructions du fabricant.
6. **Sources d'alimentation** – Ce produit ne doit être raccordé qu' à une alimentation du type indiqué sur le produit.En cas de doute sur les caractéristiques du secteur local, contacter le revendeur du produit ou la compagnie d'électricité.
7. **ATTENTION** – **Polarisation** – La fiche du cordon d' alimentation du produit est de type fiche d'alimentation en courant alternatif polarisé (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). L'une des broches de la fiche est plus large que l' autre et la fiche ne rentre dans la prise que dans un seul sens. Cette particularité est une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à introduire la fiche dans la prise, essayezdans l'autre sens. Si la fiche ne rentre pas dans l'autre sens non plus, faites remplacer par un électricien qualifié la prise murale par une prise du nouveau modèle. Ne supprimez pasla fiche de sécurité.
8. **Protection du cordon d'alimentation** – Les cordons d' alimentation doivent être placés de manière qu'ils ne soient pas piétinés ni écrasés; faire attention en particulier aux cordons près des prises ou réceptacles et au point où ils sortent du produit.
9. **Foudre** – Pour assurer la protection de ce produit par temps d'orage, ainsi que lorsqu'on le laisse sans surveillance et ne prévoit pas de s'en servir avant longtemps, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation ainsi que la prise d' antenne ou de distribution câblée. On évitera ainsi le risque d' endommagement du produit par la foudre ou les surtensions.
10. **Surcharge** – Ne pas utiliser les prises murales ou rallonges en surcharge car cela fait courir le risque d'incendie ou d' électrocution.
11. **Pénétration d'objets et de liquides** – Ne jamais enfoncer d' objets d'aucune sorte dans les ouvertures du produit car ils risquent de toucher des points de tension dangereux ou de court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un feu ou un choc électrique. Ne jamais renverser de liquide d'aucune sorte sur le produit.
12. **Entretien** – Ne pas tenter de réparer le produit soimême car l'ouverture ou le retrait d'un couvercle risqued'exposer l' utilisateur à des dangers, par exemple une tension dangereuse. Toute réparation doit être confiée à un personnel d'entretien qualifié.
13. **Endommagement demandant réparation** – Débrancher le produit de la prise secteur et le faire réparer par un technicien qualifié dans les cas suivants:
    a) Lorsque le cordon d'alimentation secteur ou sa fiche sont endommagés,
    b) Lorsqu'un liquide a été renversé, ou que des objets sont tombés, dans le produit,
    c) Lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau,
    d) Si le produit ne fonctionne pas normalement alors qu'il est utilisé conformément au mode d'emploi,
    e) Si le produit est tombé ou qu'il a subi des dégâts,
    f) Si les performances du produit se sont manifestement dégradées. – Cela signifie que le produit abesoin d'être réparé.
    g) Si une odeur anormale ou de la fumée se dégage.
14. **Pièces de rechange** – Lorsqu'il faut changer une pièce, s'assurer que le dépanneur utilise la pièce de rechange prescrite par le fabricant ou bien une pièce présentant les mêmes caractéristiques que la pièce originale. Les pièces de substitution non agréées par le fabricant font courir unrisque d'incendie, d'électrocution et d'autres risques encore.
15. **Contrôle de sécurité** – Après toute intervention d'entretien ou de réparation sur ce produit, demander au dépanneur d' effectuer les vérifications de sécurité pour s'assurer qu'il est en bon état de marche.
16. **Montage au mur ou au plafond** – En cas de montage du produit au mur ou au plafond, suivre les recommandations du fabricant.
17. **Chaleur** – Ce produit doit être tenu à l'écart de sources de chaleur comme les radiateurs, les trappes de chaleur, les poêles et autres produits. Ne placer aucun objet en combustion, telle qu'une bougie ou une lanterne, sur le produit ou dans son voisinage immédiat.
18. **Lignes électriques** – Une antenne extérieure ne doit jamais s'installer à proximité de lignes électriques aériennes ou des fils d'un circuit électrique force ou lumière ou encore à un endroit où elle risque de tomber sur de tels circuits ou lignes. Pendant l'installation d'une antenne extérieure, observer la plus grande prudence car tout contact avec une ligne ou un circuit électrique fait courir undanger de mort.

Remarque:
- L'article 7 n'est pas requis sauf pour un équipement mis àla terre ou polarisé.

Sommaire

⚠ **Pour des raisons de sécurité, lisez attentivement les points précédés de ce symbole.**

Particularités

PURE AUDIO MODE → 20

Ce mode permet d'écouter des sources audio dans une excellente qualité stéréophonique. Le circuit vidéo et l'affichage sont désactivés de manière à éliminer les parasites qu'ils peuvent produire sur le circuit audio et à améliorer la qualité du son.

Les sonorités d'une salle de cinéma → 22

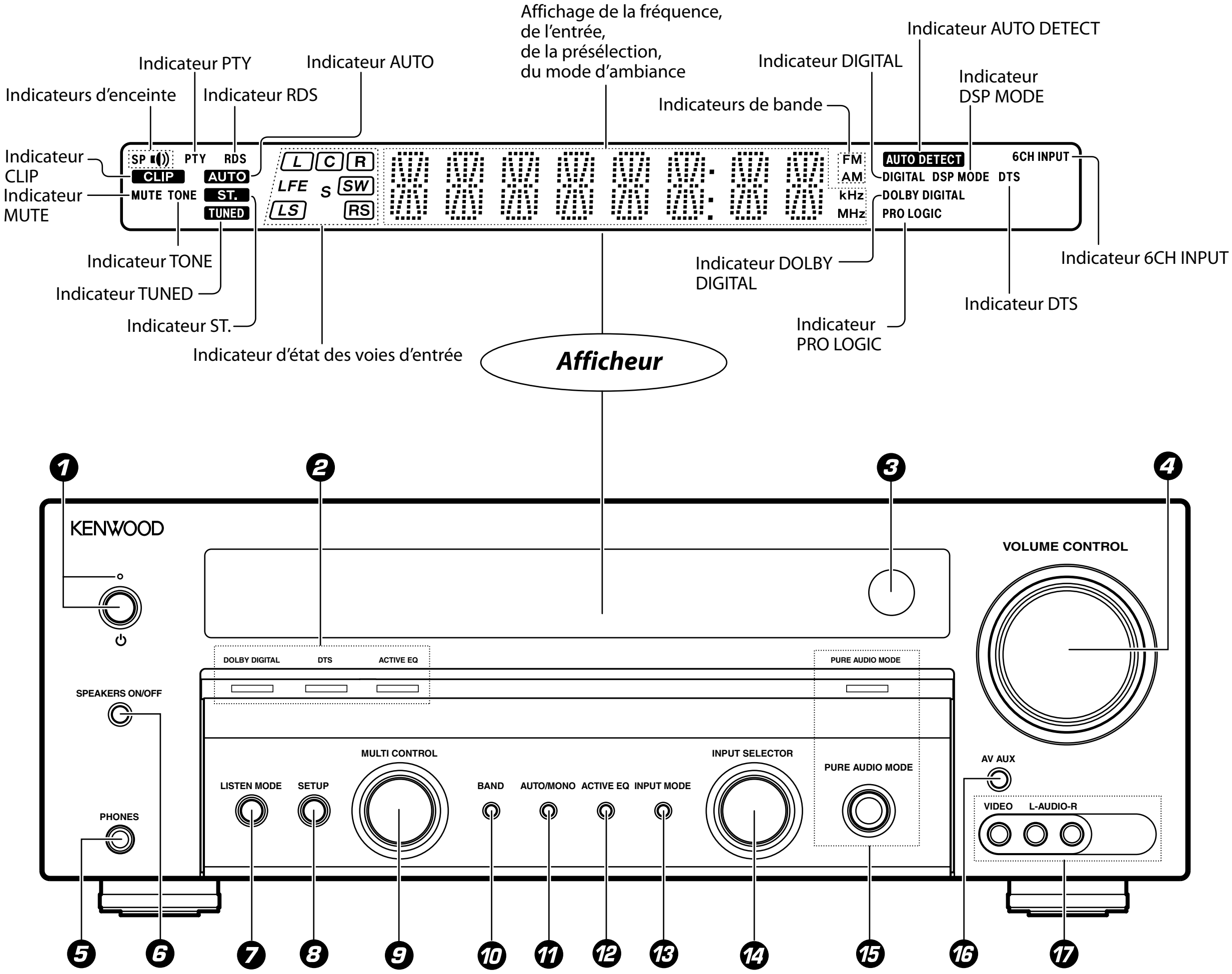
Cet appareil offre de nombreux modes visant à créer des ambiances sonores vous permettant de profiter pleinement de vos programmes et enregistrements vidéo. Adoptez le mode d'ambiance convenant le mieux à votre équipement et au divertissement que vous avez sélectionné.

- **Dolby Digital**
- **Dolby Pro Logic II**
- **DTS**
- **Modes d'ambiance DSP**
- **Entrée 6 voies DVD**

FRANÇAIS

Noms et fonctions des éléments

Unité principale



1 Touche ⏻ (alimentation)
Indicateur de veille
Met l'appareil sous tension et en veille.
Lorsque l'appareil est en veille, l'indicateur de veille s'allume.

2 Indicateurs d'ambiance
Indicateur DOLBY DIGITAL
S'allume lorsque cet appareil est en mode Dolby Digital.
Indicateur DTS
S'allume lorsque cet appareil est en mode DTS.
Indicateur ACTIVE EQ
S'allume lorsque cet appareil est en mode ACTIVE EQ.

3 Capteur de télécommande

4 Bouton VOLUME CONTROL

5 Prise PHONES
Utilisez cette prise pour le raccordement d'un casque.

6 Touche SPEAKERS ON/OFF
Utilisez cette touche pour allumer et éteindre les enceintes ON/OFF.

7 Touche LISTEN MODE → 24
Utilisez cette touche pour sélectionner le mode d'écoute.

8 Touche SETUP → 16
Utilisez cette touche pour sélectionner les réglages des enceintes, etc.

9 Bouton MULTI CONTROL
Utilisez ces touches pour effectuer divers réglages.

10 Touche BAND
Utilisez cette touche pour sélectionner la gamme de fréquence.

11 Touche AUTO/MONO
Utilisez cette touche pour sélectionner le mode d'accord automatique ou manuel. → 26
Utilisez cette touche pour sélectionner le mode d'enregistrement. → 30

12 Touche ACTIVE EQ → 21
Utilisez cette touche pour sélectionner le réglage de la fonction ACTIVE EQ.

13 Touche INPUT MODE → 19
Utilisez cette touche pour commuter entre le pleine automatique les entrées numériques et analogiques.

14 Bouton INPUT SELECTOR
Utilisez ce bouton pour sélectionner les sources d'entrée.

15 Touche PURE AUDIO MODE → 20
Indicateur PURE AUDIO MODE
Utilisez cette touche pour sélectionner le PURE AUDIO MODE.
Lorsque ce mode est activé, l'indicateur PURE AUDIO MODE s'éclaire.

16 Touche AV AUX
Utilisez cette touche pour sélectionner une source AV AUX.

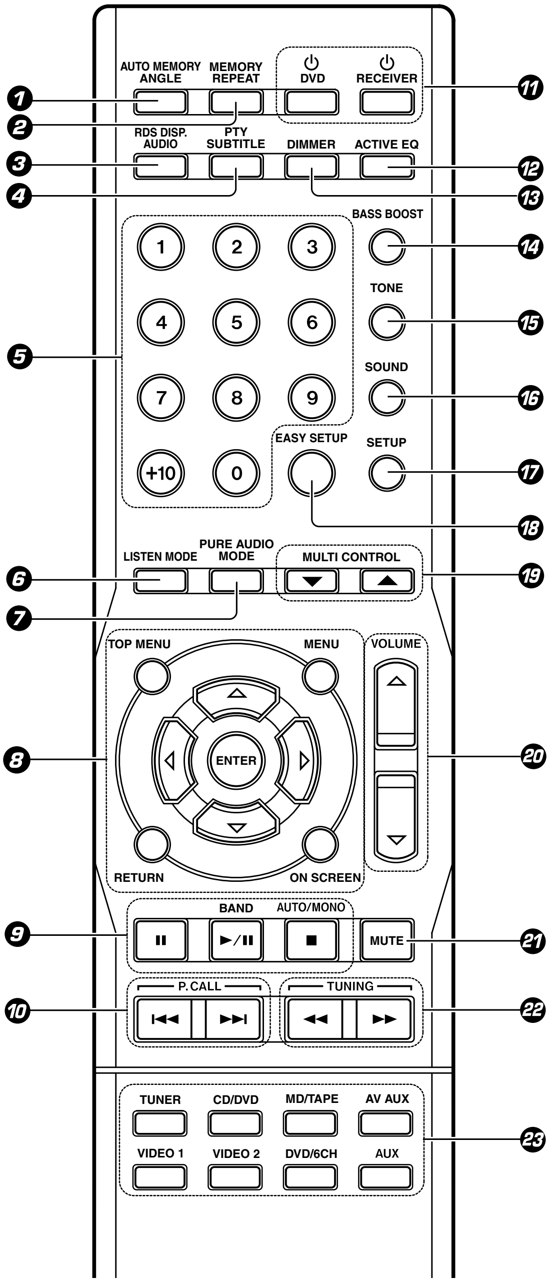
17 Prise AV AUX
Utilisez cette prise pour raccorder un caméscope, une console de jeu ou un appareil de même type.

Mode de veille

Lorsque l'indicateur de veille est éclairé, une faible quantité de courant est consommée par l'appareil pour assurer la sauvegarde du contenu de la mémoire. On dit alors que l'appareil est en veille. Dans cette condition, il peut être mis en service au moyen du boîtier de télécommande.

Télécommande

FRANÇAIS



❶ **Touche AUTO MEMORY** → 27
Utilisez cette touche pour activer la mémorisation automatique des stations radio RDS et FM.
Touche ANGLE
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*

❷ **Touche MEMORY** → 27
Utilisez cette touche pour mémoriser manuellement les stations radio.
Touche REPEAT
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*

❸ **Touche RDS DISP.** → 29
Utilisez cette touche pour afficher les informations RDS.
Touche AUDIO
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*

❹ **Touche PTY** → 29
Permet de procéder à une recherche PTY (type de programmes).
Touche SUBTITLE
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*

❺ **Touches numériques**
Utilisez ces touches pour rappeler les stations présélectionnées.
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*

❻ **Touche LISTEN MODE** → 24
Utilisez cette touche pour sélectionner un mode d'écoute.

❼ **Touche PURE AUDIO MODE** → 20
Utilisez cette touche pour sélectionner le PURE AUDIO MODE.

❽ **Touches ▲, ▼, ◄, ►**
Touche ENTER
Touche TOP MENU
Touche MENU
Touche RETURN
Touche ON SCREEN
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*

❾ **Touche II**
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*
Touche BAND
Utilisez cette touche pour sélectionner la gamme de fréquence.
Touche ►/II
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*
Touche AUTO/MONO → 26
Utilisez cette touche pour sélectionner le mode d'accord automatique ou manuel.
Touche ■
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*

❿ **Touches P.CALL |◄◄/►►|**
Utilisez pour appeler une station préréglée. → 28
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*

⓫ **Touche ⏻ RECEIVER**
Utilisez pour mettre l'appareil en et hors service.
Touche ⏻ DVD
Utilisez cette touche pour mettre le lecteur de DVD Kenwood en et hors service.

⓬ **Touche ACTIVE EQ** → 21
Utilisez cette touche pour sélectionner le réglage de la fonction ACTIVE EQ.

⓭ **Touche DIMMER** → 33
Utilisez cette touche pour régler la luminosité de l'afficheur et des indicateurs.

⓮ **Touche BASS BOOST** → 21
Utilisez cette touche pour sélectionner le niveau maximum de la plage des basses fréquences.

⓯ **Touche TONE** → 21
Utilisez cette touche pour changer le statut de contrôle de TONE.

⓰ **Touche SOUND** → 31
Utilisez cette touche pour régler la qualité sonore et les effets d'ambiance.

⓱ **Touche SETUP** → 16
Utilisez cette touche pour sélectionner les réglages des enceintes.

⓲ **Touche EASY SETUP** → 15
Utilisez cette touche pour sélectionner un réglage d'enceintes.

⓳ **Touches MULTI CONTROL ▲/▼**
Utilisez ces touches pour sélectionner un paramètre.

⓴ **Touches VOLUME △/▽**
Utilisez ces touches pour régler le niveau d'écoute.

㉑ **Touche MUTE**
Utilisez cette touche pour atténuer fortement les sons de manière momentanée.

㉒ **Touches TUNING ◄◄/►►**
Utilisez pour sélectionner la station de radio.
Utilisez cette touche pour commander le lecteur DVD Kenwood.*

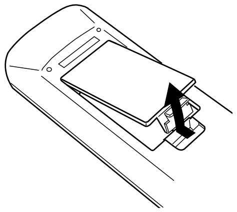
㉓ **Touches de source d'entrée**
Utilisez ces touches pour sélectionner la source d'entrée.

Remarque :
•* Pour savoir comment utiliser ces touches pour agir sur le lecteur de DVD Kenwood, reportez-vous à <Fonctionnement de la télécommande pour lecteurs de DVD Kenwood> ➞ 34.

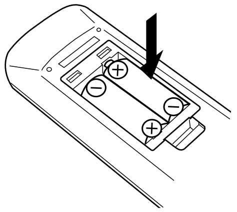
Préparation de la télécommande

Mise en place des piles

1 Retirez le couvercle.

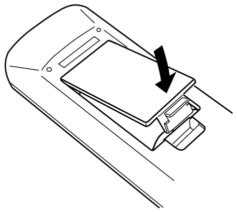


2 Introduisez les piles.



• Insérez deux piles (R03) en respectant leur polarité.

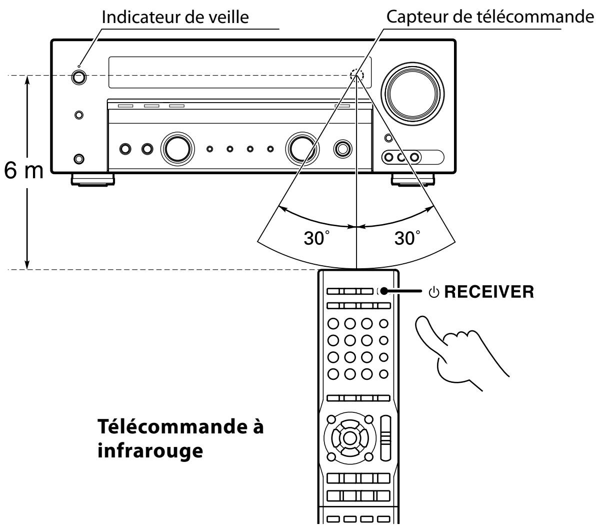
3 Refermez le couvercle.



Mode d'emploi

Lorsque l'indicateur STANDBY est allumé, l'appareil se met en service dès que vous appuyez sur [⏻ RECEIVER] de la télécommande. Une fois l'appareil sous tension, appuyez sur la touche correspondant à la fonction que vous souhaitez utiliser.

Plage de fonctionnement (Approx.)



• Pour appuyer sur plusieurs touches de la télécommande les unes après les autres, attendez au moins une seconde après chaque pression sur une touche.

Remarques :
1. Les piles fournies sont destinées à vérifier le fonctionnement. Par conséquent, leur durée peut être plus courte que celle des piles ordinaires.
2. Lorsque la distance télécommandable décroît, remplacez les deux piles par des neuves.
3. Un dysfonctionnement peut se produire si le capteur de la télécommande est exposé à la lumière directe du soleil ou à celle d'une lampe fluorescente haute fréquence.
   Dans ce cas, modifiez l'emplacement du système pour éviter tout dysfonctionnement.

Configuration de base de l’ensemble

Procédez aux raccordements indiqués ci-dessous.

Lors du raccordement des autres appareils, reportez-vous impérativement aux modes d’emploi qui les accompagnent.

Ne branchez pas le cordon d’alimentation sur le secteur tant que tous les raccordements ne sont pas terminés.

Remarques:
1. Veillez à ce que tous les cordons de raccordement soient correctement enfichés. Un mauvais contact peut entraîner des sons parasites ou une absence de son.
2. Avant de brancher ou de débrancher un cordon de raccordement, veillez à débrancher le cordon d’alimentation de la prise secteur. Dans le cas contraire, l’appareil pourrait présenter un dysfonctionnement ou être endommagé.

FRANÇAIS

Connexions analogiques

Les connexions audio sont effectuées à l’aide de cordons à broche RCA. Ces cordons transfèrent le signal audio stéréo sous forme "analogique". Cela signifie que le signal audio correspond au signal audio de deux canaux. Ces cordons comportent généralement 2 fiches à chaque extrémité, une rouge pour le canal droit et une blanche pour le canal gauche. En règle générale, les cordons sont fournis avec l’appareil. Dans le cas contraire, vous pouvez vous les procurer dans le commerce.

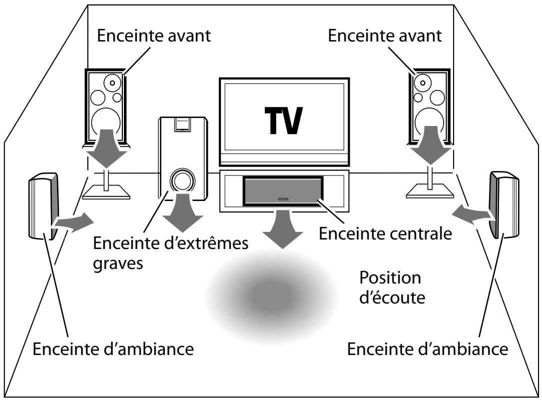
Anomalie de fonctionnement du microprocesseur

Si l’appareil ne fonctionne pas bien que tous les raccordements aient été exécutés comme il convient, procédez à la réinitialisation du microprocesseur; reportez-vous ci-après au paragraphe <Guide de dépannage>. ➞ 35

> ⚠ **ATTENTION**
> L’alimentation provenant de la prise murale n’est pas entièrement interrompue lorsque vous appuyez sur la touche d’alimentation pour éteindre l’appareil.
> Installez cet appareil de sorte que la fiche soit facilement accessible pour pouvoir rapidement la débrancher de la prise secteur en cas de problème.

> ⚠ **ATTENTION**
> **Veuillez respecter ce qui suit, faute de quoi la ventilation de l’appareil serait perturbée, ce qui pourrait causer son endommagement, voire un incendie.**
> - Ménagez un espace autour de l’appareil au moins égal aux valeurs ci-dessous (compté à partir des parties faisant saillie).
>   **Panneau latéral : 10 cm**
>   **Panneau arrière : 10 cm**
> - Cet appareil est refroidi par un ventilateur. Ne le placez pas sur un lit, un sofa, un tapis ou toute autre surface similaire. La poussière aspirée pourrait causer un incendie.

Emplacement des enceintes



Enceintes avant :

Placer les enceintes gauche et droite des côtés opposés de votre téléviseur. Diriger les enceintes vers la zone d’écoute pour augmenter l’effet stéréo.

Enceinte centrale :

Placez l’enceinte centrale sur le centre entre les enceintes gauches et droits d’avant. Incliner l’enceinte vers le haut ou vers le bas afin de la tourner directement vers la zone d’écoute.

Enceintes d’ambiance :

Placer les enceintes d’ambiance aussi haut que possible, di-rectement sur les côtés de la zone d’écoute ou légèrement derrière celle-ci. Régler leur angle d’orientation afin de les diriger directement vers les auditeurs.

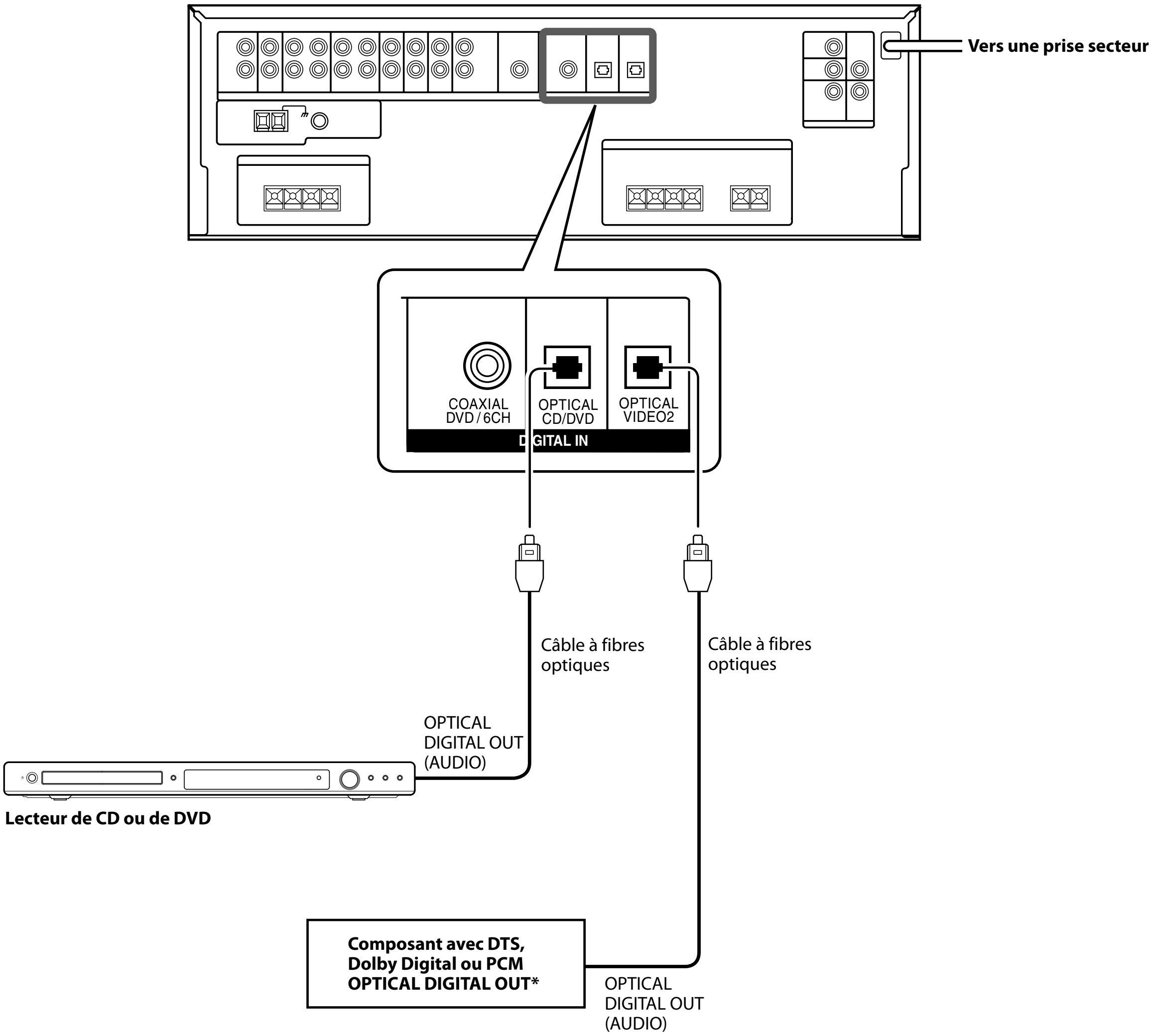
Enceinte d’extrêmes graves :

En général, placez l’enceinte d’extrêmes graves à l’avant au milieu de la salle d’écoute, près de l’une des enceintes avant. (Comme pour l’enceinte d’extrêmes graves la direction du son est moins importante que pour les autres enceintes, vous pouvez la placer à peu près n’importe où, du moment qu’elle puisse offrir la meilleure restitution des basses fréquences en fonction de la disposition de la pièce.)

Remarque :
- Bien que l’installation idéale doive comporter toutes les enceintes mentionnées ci-dessus, il est toutefois possible d’obtenir de bons résultats même si vous ne possédez ni enceinte centrale, ni enceinte d’extrêmes graves. Pour cela, il suffit de diriger, vers les enceintes disponibles, les signaux qui sont destinés aux enceintes manquantes, ce qui est expliqué dans la section réglage des enceintes.

Raccordements pour les signaux numériques

Les prises DIGITAL IN peuvent accepter les signaux DTS, Dolby Digital ou PCM. Raccordez des appareils capables de fournir des signaux numériques au format DTS, Dolby Digital ou PCM (CD).
Si vous avez raccordé des appareils numériques à cet appareil, lisez attentivement la section <Sélection du mode d’entrée> → 19.

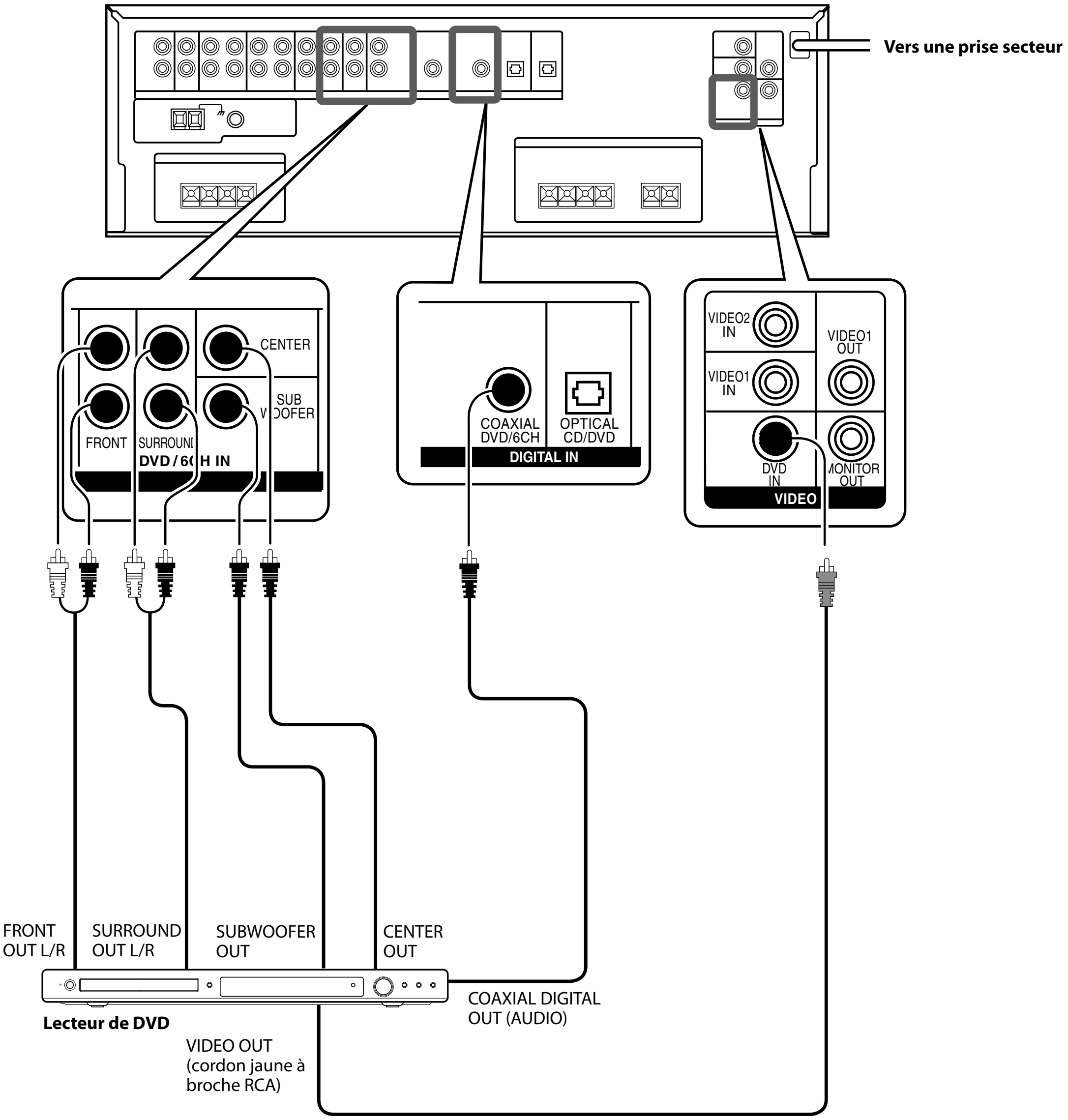


FRANÇAIS

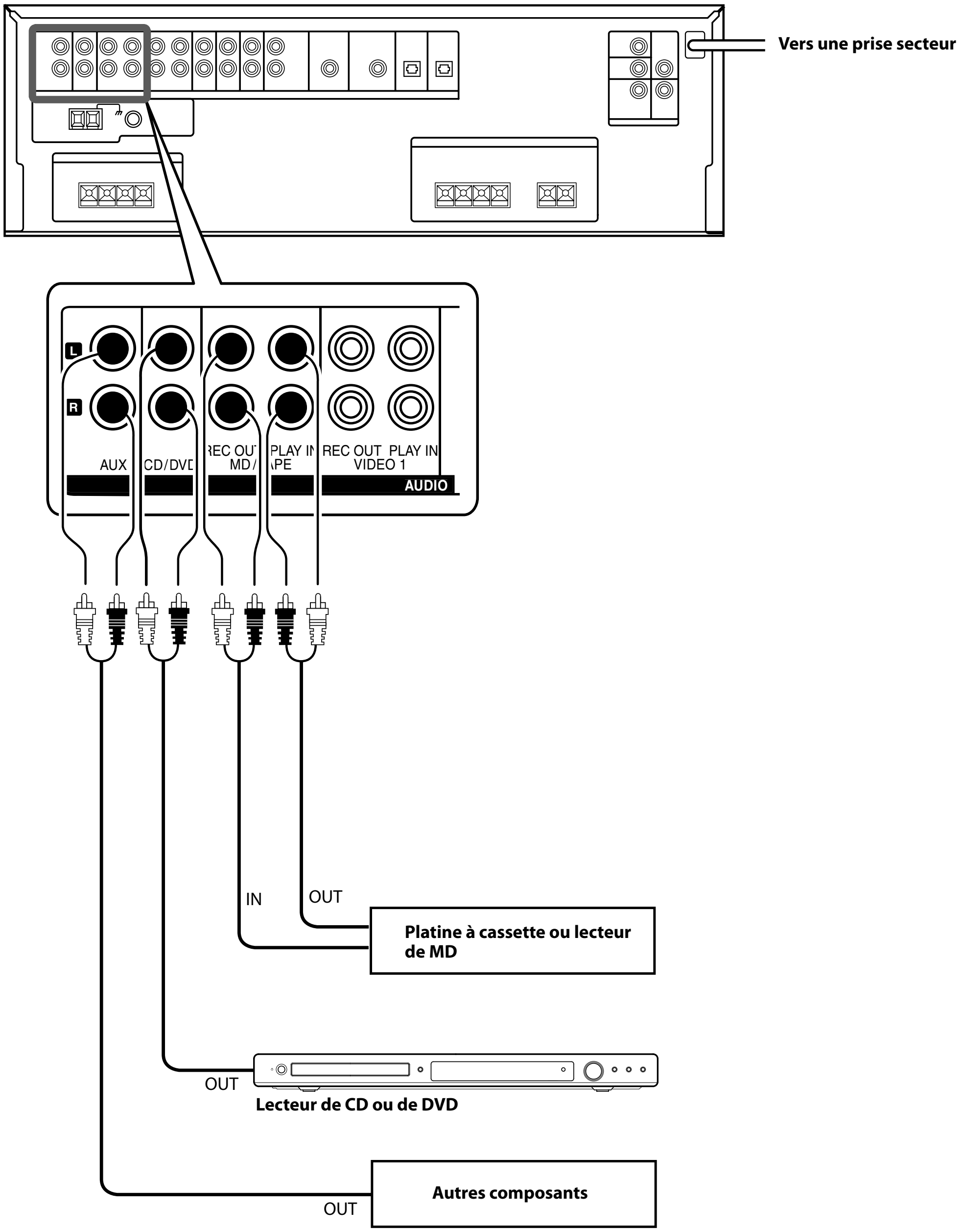
Remarque :
- * Appliquez les signaux vidéo et les signaux audio analogiques sur les prises VIDEO 2. (<Raccordement des appareils vidéo> → 12)

Raccordement d'un lecteur de DVD (entrée 6 voies)

Si vous avez raccordé un lecteur de DVD à cet appareil en effectuant une liaison numérique, veillez à lire attentivement la section <Réglage du mode d'entrée> → 19.

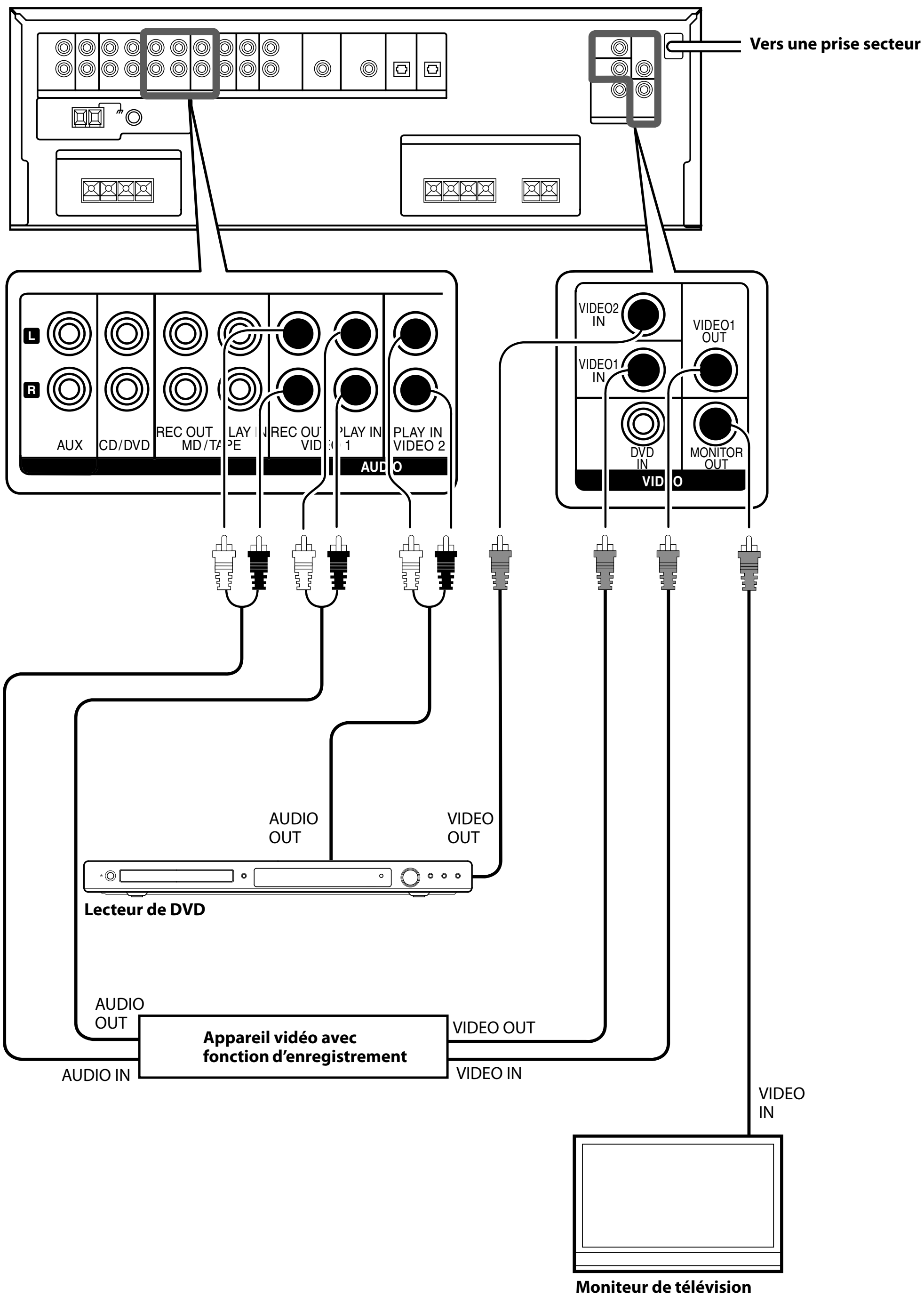


Raccordement des appareils audio



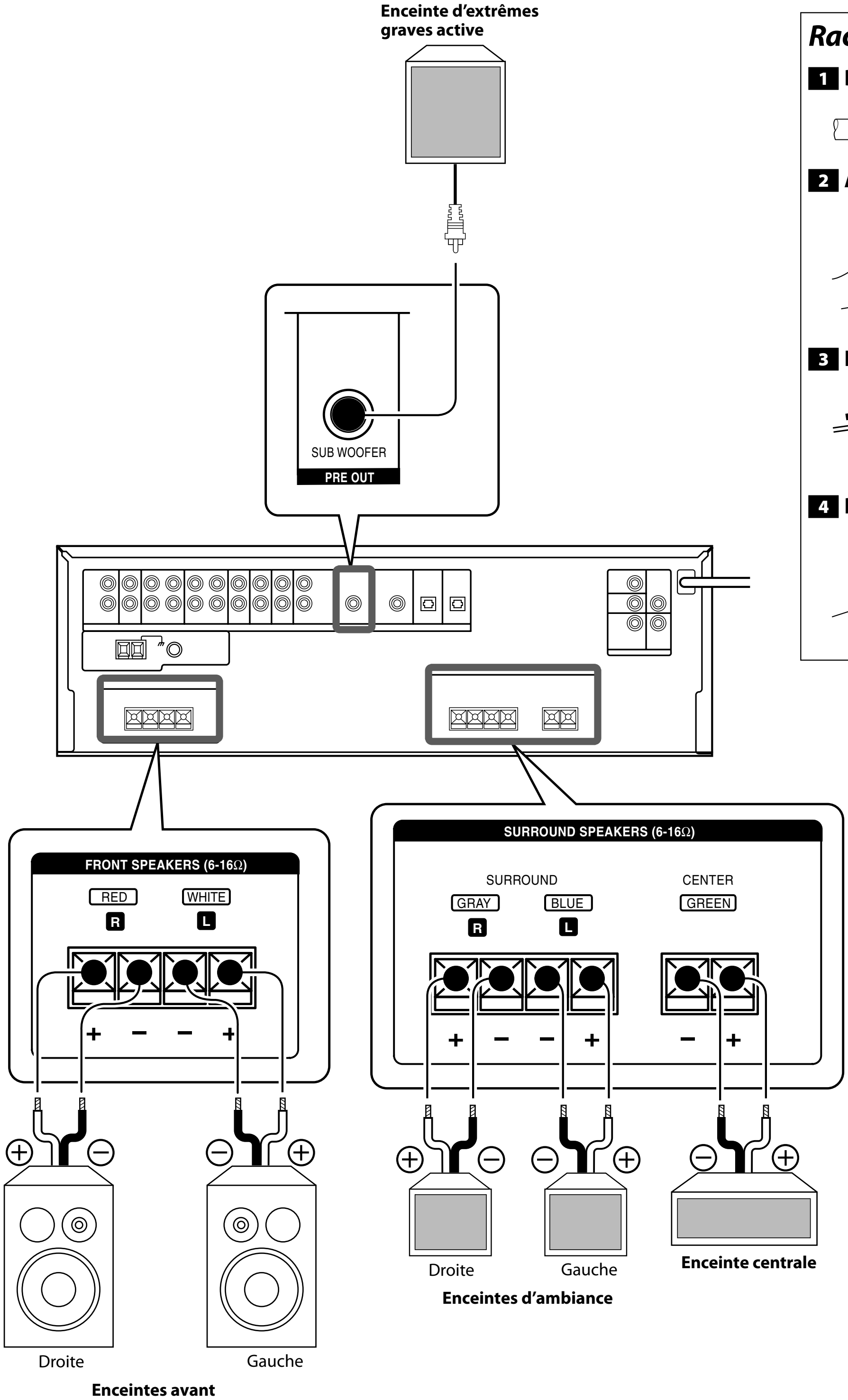
FRANÇAIS

Raccordement des appareils vidéo



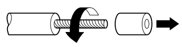
Remarque :
- Il faudra raccorder un appareil vidéo avec sorties audio numériques aux prises VIDEO 2.

Raccordement des enceintes

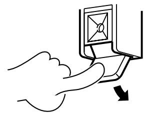


Raccordement des bornes

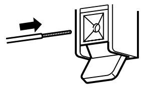
1 Dénudez le cordon.



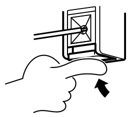
2 Appuyez sur la languette.



3 Introduisez le câble.



4 Relâchez la languette.

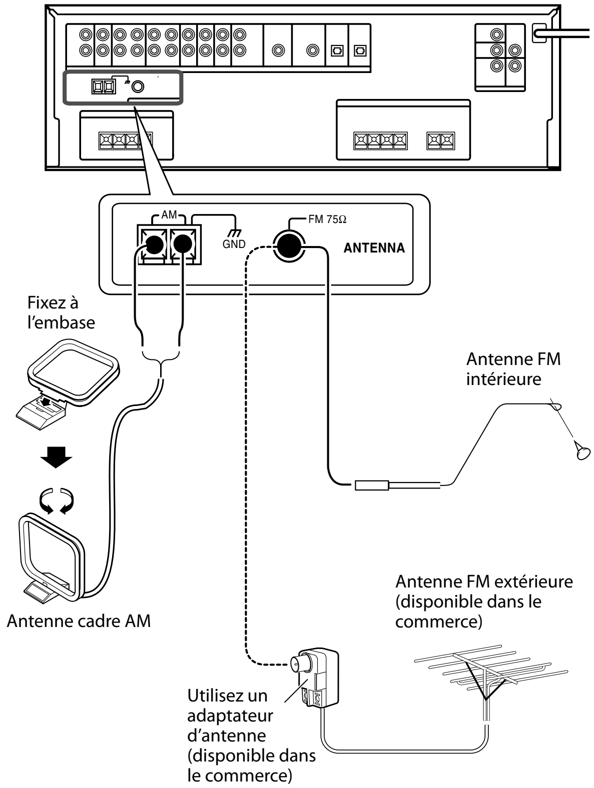


FRANÇAIS

Remarques :
- Impédance des enceintes
  Après avoir vérifié l'impédance des enceintes indiquée sur le panneau arrière du récepteur, raccordez des enceintes ayant une impédance nominale appropriée. Si vous utilisez des enceintes d'une impédance autre que celle indiquée sur le panneau arrière du récepteur, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements ou d'endommager les enceintes ou le récepteur.
- Veillez à ce que les cordons + et – ne soient jamais en contact.
- Si vous inversez les cordons de liaison des enceintes droite et gauche ou si vous ne respectez pas la polarité de ces cordons, le son produit ne sera pas naturel et l'image acoustique sera déformée. Veillez donc à effectuer correctement les raccordements.

Raccordement des antennes

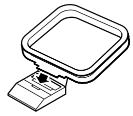
Impossible de recevoir des émissions si les antennes ne sont pas connectées. Raccordez correctement les antennes selon les directives ci-dessous.



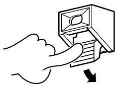
Antenne cadre AM

Posez l'antenne cadre fournie le plus loin possible du récepteur, du téléviseur, des cordons d'enceintes et du cordon d'alimentation. Orientez-la pour améliorer la réception.

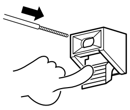
1 Fixez à l'embase.



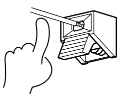
2 Appuyez sur la languette.



3 Introduisez le cordon d'antenne.



4 Relâchez la languette.

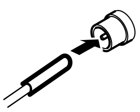


5 Posez l'antenne et orientez-la.

Antenne FM intérieure

L'antenne FM n'est fournie que pour un usage provisoire. Pour obtenir une bonne réception, nous vous conseillons d'utiliser une antenne extérieure. Dans ce cas, vous devez débrancher l'antenne intérieure.

1 Introduisez le cordon d'antenne.

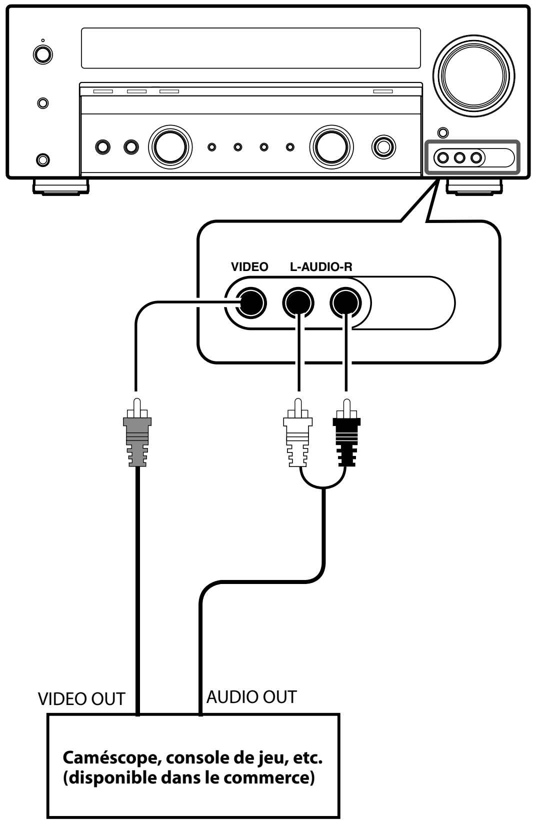


2 Fixez l'antenne au mur.

Antenne FM extérieure

Branchez le câble coaxial 75Ω provenant de l'antenne FM extérieure sur la prise FM 75Ω.

Raccordement aux prises AV AUX

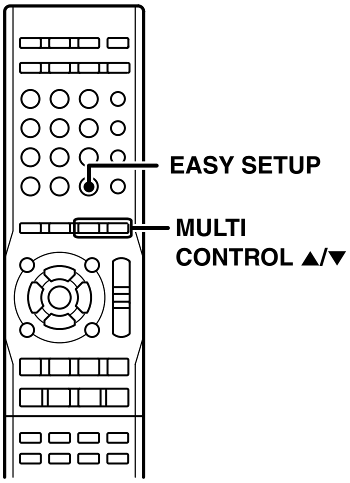


FRANÇAIS

Réglage des enceintes

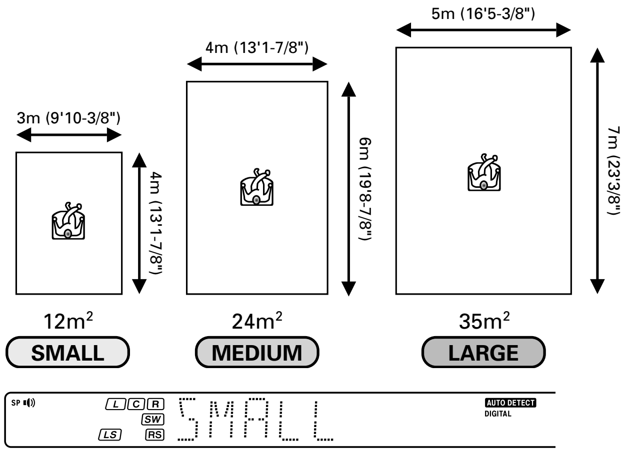
Configuration des enceintes (Easy Setup)

Les réglages d'enceintes peuvent être effectués simplement en sélectionnant le type de pièce et la position d'écoute. Le son est automatiquement corrigé en fonction des caractéristiques des enceintes utilisées.
Pour de plus amples informations sur les réglages d'enceintes, procédez comme indiqué dans <Organigramme du réglage des enceintes> →16



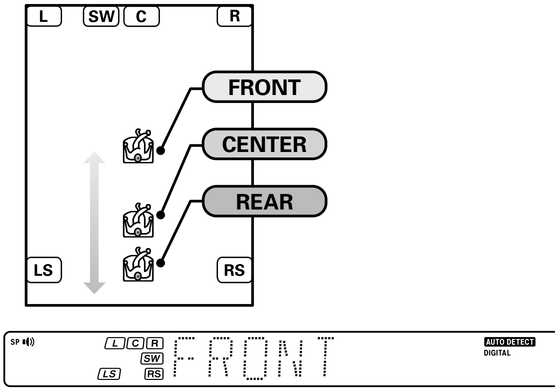
1 Appuyez sur [EASY SETUP] pour accéder au mode de configuration facile.

2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour sélectionner le type de pièce.



3 Appuyez sur [EASY SETUP].

4 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour sélectionner la position d'écoute.



5 Appuyez sur [EASY SETUP].

- Les enceintes sont réglées de la façon suivante.
  Enceinte d'extrêmes graves : ON
  Enceinte avant : Taille moyenne
  Enceinte centrale : Taille moyenne
  Enceinte d'ambiance : Taille moyenne
  Mixage enceinte d'extrêmes graves* : ON

* Cette fonction ajoute les graves des autres voies à la voie de l'enceinte d'extrêmes graves selon la configuration des enceintes.

Remarque :
- La configuration facile peut être inadaptée dans le cas de certaines enceintes ou de certains environnements. Le cas échéant, passez à <Configuration des enceintes ("SP SETUP")> →17.

FRANÇAIS

Organigramme du réglage des enceintes

Les réglages détaillés suivants vous permettront de tirer le meilleur parti des possibilités offertes par votre récepteur, selon l'environnement de votre salle d'écoute.

Les réglages des enceintes comprennent 4 éléments.

Configuration des enceintes ("SP SETUP") → 17

Indiquez si chaque voie doit être utilisée, et le cas échéant la taille de l'enceinte.

La fonction Easy Setup offre un moyen plus rapide et simple de régler les enceintes.
Reportez-vous à <Configuration des enceintes (Easy Setup) > → 15.

Tonalité d'essai ("TEST TONE") → 17

Sélectionnez le niveau de sortie de chaque enceinte.

Distance ("DISTANCE") → 18

Sélectionnez la distance entre chaque enceinte et la position d'écoute.

Niveau des effets à basses fréquences ("LFE LVL") → 18

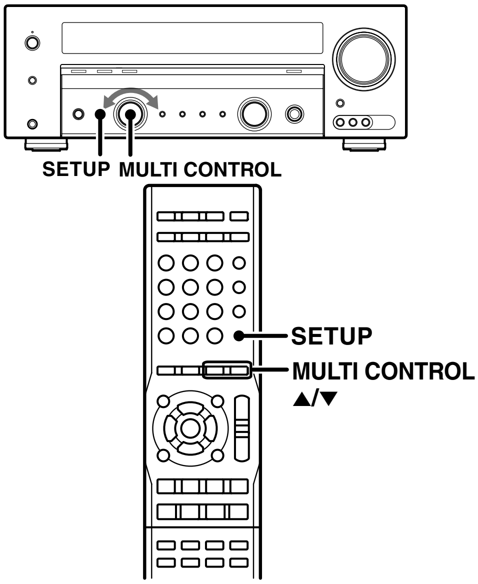
Sélectionnez le niveau d'accentuation des sons graves.

La voie LFE (effets à basses fréquences) transmet des sons graves non directifs à l'enceinte d'extrêmes graves, qui permettent de renforcer la dynamique du registre grave.

Les réglages des enceintes sont terminés !

Passage au mode de configuration

La procédure est identique pour tous les éléments devant être réglés. Si vous vous souvenez bien de la procédure, vous pourrez facilement régler les autres éléments.



1 Appuyez sur [SETUP] pour accéder au mode de configuration.

2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour sélectionner l'élément devant être réglé.

Afficheur	Sélection
"SP SETUP"	Configuration des enceintes
"TEST TONE"	Tonalité d'essai
"DISTANCE"	Distance
"LFE LVL"	Niveau des effets à basses fréquences
"EXIT"	Sortie du mode de configuration

3 Appuyez sur [SETUP] pour passer au mode de configuration de l'élément sélectionné.

Pour sortir du mode de configuration

Sélectionnez "EXIT" à l'étape 2 et appuyez sur [SETUP].

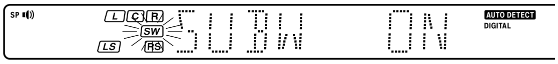
Configuration des enceintes ("SP SETUP")

Permet de régler les enceintes en fonction du système acoustique utilisé. Les enceintes doivent être réglées à chaque changement du système acoustique.

1 Reportez-vous à <Passage au mode de configuration> (→16) et sélectionnez "SP SETUP".

2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour sélectionner le réglage de l'enceinte des extrêmes graves.

Enceinte	Afficheur	Sélection
Enceinte d'extrêmes graves	"SUBW ON"	Avec enceinte d'extrêmes graves
	"SUBW OFF"	Sans enceinte d'extrêmes graves



3 Appuyez sur [SETUP].

4 Répétez les étapes 2 – 3 pour les autres réglages d'enceintes.

Enceinte	Afficheur	Sélection
Enceinte avant	"FRNT LRG"	Enceinte avant de grande taille
	"FRNT NML"	Enceinte avant de taille moyenne
Enceinte centrale	"CNTR NML"	Enceinte centrale de taille moyenne
	"CNTR LRG"	Enceinte centrale de grande taille
	"CNTR OFF"	Pas d'enceinte centrale raccordée.
Enceinte d'ambiance	"SURR NML"	Enceinte d'ambiance de taille moyenne
	"SURR LRG"	Enceinte d'ambiance de grande taille
	"SURR OFF"	Pas d'enceinte d'ambiance raccordée.
Mixage enceinte d'extrêmes graves*	"RMX ON"	Le mixage avec l'enceinte d'extrêmes graves est activé.
	"RMX OFF"	Le mixage avec l'enceinte d'extrêmes graves est désactivé.

* Cette fonction ajoute les graves des autres voies à la voie de l'enceinte d'extrêmes graves selon la configuration des enceintes.

5 Passez au réglage suivant, "TEST TONE".

- Si vous voulez sortir du mode de configuration, reportez-vous à <Pour sortir du mode de configuration> →16.

Remarques :

- Lorsque "SUBW OFF" est sélectionné, les enceintes avant se règlent automatiquement sur "FRNT LRG".
- Si vous sélectionnez "FRNT LRG", aucun son ne sera émis par l'enceinte d'extrêmes graves, même si elle est en service. Toutefois, si vous sélectionnez "RMX ON" le son sera émis par l'enceinte d'extrêmes graves.
- Lorsque l'appareil est en mode STEREO, le son sort directement des enceintes avant.
- Si "FRNT NML" est sélectionné, "CNTR LRG" ne peut pas être sélectionné.
- Si "CNTR NML" ou "CNTR OFF" est sélectionné, "SURR LRG" ne peut pas être sélectionné.

Réglage du niveau des enceintes ("TEST TONE")

A partir de votre position d'écoute habituelle, réglez le niveau de sortie de chaque enceinte. Toutes les enceintes doivent être au même niveau.

1 Reportez-vous à <Passage au mode de configuration> (→16) et sélectionnez "TEST TONE".

2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour sélectionner "AUTO" ou "MANUAL".

Afficheur	Sélection
"AUTO"	Une tonalité d'essai est émise par chaque enceinte, l'une à la suite de l'autre, pendant 2 secondes chacune.
"MANUAL"	La tonalité d'essai est émise par l'enceinte sélectionnée.

3 Appuyez sur [SETUP].

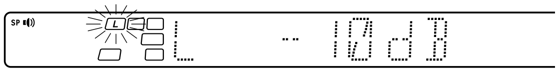
4 Réglez le niveau de sortie.

Si vous sélectionnez "AUTO" :

Lorsque la tonalité d'essai est émise par l'enceinte que vous voulez réglez, utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] et réglez-en le volume. Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur [SETUP].

Si vous sélectionnez "MANUAL" :

Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour régler le volume de la tonalité d'essai et appuyez sur [SETUP]. La tonalité d'essai est émise par l'enceinte suivante.



5 Passez au réglage suivant, "DISTANCE".

- Si vous voulez sortir du mode de configuration, reportez-vous à <Pour sortir du mode de configuration> →16.

FRANÇAIS

Réglage de la distance ("DISTANCE")

Spécifie la distance de chaque enceinte à la position d'écoute.

1 Mesurez la distance de la position d'écoute à chaque enceinte et notez-la dans le tableau suivant.

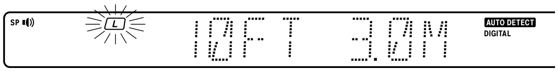
Enceinte	Indicateur	Distance depuis la position d'écoute
Enceinte avant (gauche)	"L"	pieds (mètres)
Enceinte centrale	"C"	pieds (mètres)
Enceinte avant (droite)	"R"	pieds (mètres)
Enceinte d'ambiance (droite)	"RS"	pieds (mètres)
Enceinte d'ambiance (gauche)	"LS"	pieds (mètres)
Enceinte d'extrêmes graves	"SW"	pieds (mètres)

2 Reportez-vous à <Passage au mode de configuration> (→ 16) et sélectionnez "DISTANCE".

3 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour sélectionner la distance jusqu'à l'enceinte avant.

- Le réglage commence par l'enceinte avant gauche.

Indicateur



4 Appuyez sur [SETUP].

5 Répétez les étapes 3 – 4 pour spécifier la distance pour les autres enceintes.

6 Passez au réglage suivant, "LFE LVL".

- Si vous voulez sortir du mode de configuration, reportez-vous à <Pour sortir du mode de configuration> → 16.

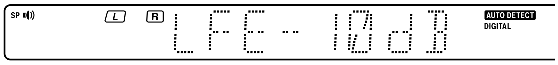
Niveau des effets à basses fréquences ("LFE LVL")

Le signal des effets à basses fréquences sert exclusivement à renforcer la dynamique des sons graves dans les signaux Dolby Digital et DTS.

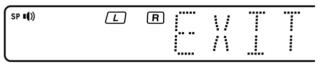
1 Reportez-vous à <Passage au mode de configuration> (→ 16) et sélectionnez "LFE LVL".

2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour régler le niveau des effets à basses fréquences.

- Le niveau s'ajuste de 0dB à -10dB par intervalles régressifs de 1dB.



3 Appuyez sur [SETUP].



- La configuration est terminée lorsque l'indication "EXIT" apparaît.

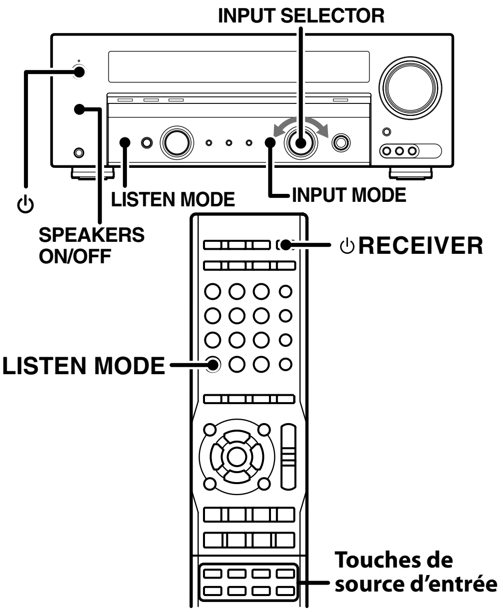
4 Appuyez sur [SETUP] pour sortir du mode de configuration.

FRANÇAIS

Lecture normale

Préparation de la lecture

Certaines opérations préliminaires sont nécessaires pour pouvoir effectuer une lecture.



Mise sous tension

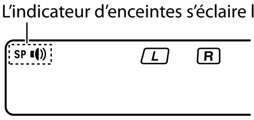
1 Mettez les appareils concernés sous tension.

2 Appuyez sur [⏻ RECEIVER] pour mettre le récepteur sous tension.

Réglage de l'état des enceintes (appareil seulement)

Appuyez [SPEAKERS ON/OFF] pour mettre les enceintes en ou hors service.

L'indicateur d'enceintes s'éclaire lorsque les enceintes sont en service.



Remarque :

- Réglez les enceintes sur OFF pour l'écoute en stéréophonie. Lorsque les enceintes sont remises sous tension, le mode d'écoute reste en stéréo si le signal d'entrée est numérique.

Sélection du mode d'entrée (appareil seulement)

Si vous avez sélectionné un appareil raccordé aux prises DIGITAL IN (CD/DVD, VIDEO2 et DVD/6CH INPUT), vérifiez que le mode d'entrée est réglé correctement pour le type de signal audio qui doit être utilisé.

1 Utilisez [INPUT SELECTOR] pour sélectionner "CD/DVD", "VIDEO2" ou "DVD/6CH".

2 Appuyez sur [INPUT MODE].

A chaque pression sur la touche, le réglage change comme suit :

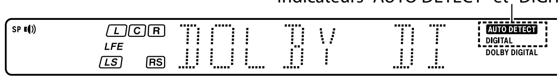
Afficheur	Réglage	Signal d'entrée
"F-AUTO"*1	Entièrement automatique	Entrée numérique ou entrée analogique
"D-MANUAL"	Manuel numérique	Entrée numérique
"6CH INPT"*2*3	Entrée 6 voies	Entrée DVD/6 voies
"ANALOG"*3	Entrée analogique	Entrée analogique

*1 Réglage usine
*2 Le réglage "6CH INPT" ne peut être utilisé que lorsque le sélecteur d'entrée est réglé sur "DVD/6CH".
*3 Ne peut pas être sélectionné pendant le mode de lecture DTS.

Entièrement automatique ("F-AUTO") :

L'appareil détecte automatiquement le signal numérique ou analogique entrant. L'appareil sélectionne automatiquement le mode d'entrée ainsi que le mode d'écoute pendant la lecture en fonction du type de signal d'entrée (Dolby Digital, DTS ou PCM) et du réglage des enceintes. Utilisez normalement le mode entièrement automatique.
Dans ce mode, l'indicateur "AUTO DETECT" s'éclaire. L'indicateur "DIGITAL" s'éclaire aussi en présence d'un signal d'entrée numérique.

Indicateurs "AUTO DETECT" et "DIGITAL"



Manuel numérique ("D-MANUAL") :

Certains disques présente des coupures de son même lorsque F-AUTO" est spécifié. Dans ce cas, sélectionnez "D-MANUAL". Le mode d'entrée manuel numérique a pour avantage d'accélérer le traitement du signal d'entrée, en empêchant le changement de mode, et rend inaudibles les coupures de son pouvant se produire.
Si le son est interrompu en raison du changement des signaux d'entrée, appuyez sur la touche [LISTEN MODE].

Entrée à 6 voies ("6CH INPT") :

Sélectionnez ce réglage si vous utilisez le lecteur de DVD raccordé aux prises DVD/6CH IN.

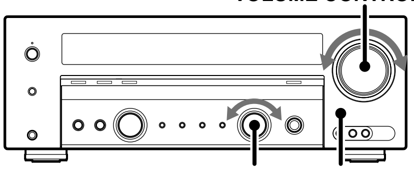
Entrée analogique ("ANALOG") :

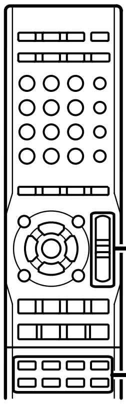
Sélectionnez cette entrée pour lire les signaux analogiques d'une platine cassette, d'un magnétoscope ou d'une platine disque.

Remarque :

- Si vous appuyez rapidement sur la touche [INPUT MODE], il est possible qu'aucun son ne soit reproduit. Appuyez de nouveau sur [INPUT MODE].

Ecoute d'une source





1 Sélectionnez la source que vous voulez écouter.

Lorsque vous utilisez la télécommande :
Utilisez les touches de source d'entrée pour sélectionner une source.

La télécommande présente les touches de source d'entrée suivantes :

- **Syntoniseur (réception d'émissions FM/AM)**
- **"CD/DVD"**
- **"MD/TAPE"**
- **"VIDEO1"**
- **"VIDEO2"**
- **"DVD/6CH"**
- **"AUX"**
- **"AV AUX"**

Lorsque vous utilisez l'appareil :
Utilisez [INPUT SELECTOR] pour sélectionner une source.

Les sources d'entrée changent dans l'ordre suivant avec [INPUT SELECTOR] :

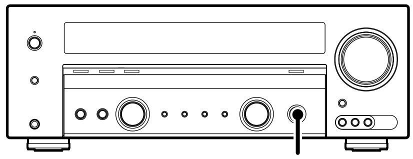
①**Syntoniseur (réception d'émissions FM/AM)**
②**"CD/DVD"**
③**"MD/TAPE"**
④**"VIDEO1"**
⑤**"VIDEO2"**
⑥**"DVD/6CH"**
⑦**"AUX"**
- **"AV AUX" peut être sélectionné avec [AV AUX].**

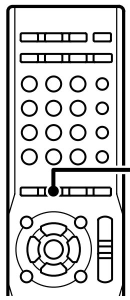
2 Commandez la lecture sur l'appareil source sélectionné.

3 Utilisez [VOLUME △/▽] pour régler le volume.

Ecoute de la musique en PURE AUDIO MODE

Le PURE AUDIO MODE permet d'écouter de la musique dans une excellente qualité stéréophonique.





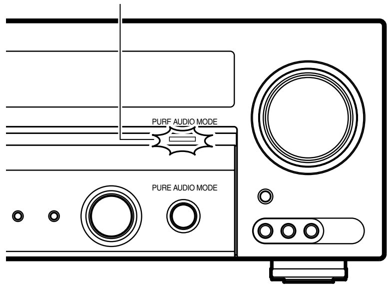
1 Sélectionnez la source de musique que vous voulez écouter.

2 Commandez la lecture sur l'appareil source sélectionné.

3 Appuyez sur [PURE AUDIO MODE].

- Avec PURE AUDIO MODE, le mode d'écoute se règle sur stéréo.
- L'affichage s'éteint et l'indicateur PURE AUDIO MODE s'éclaire.

Indicateur PURE AUDIO MODE



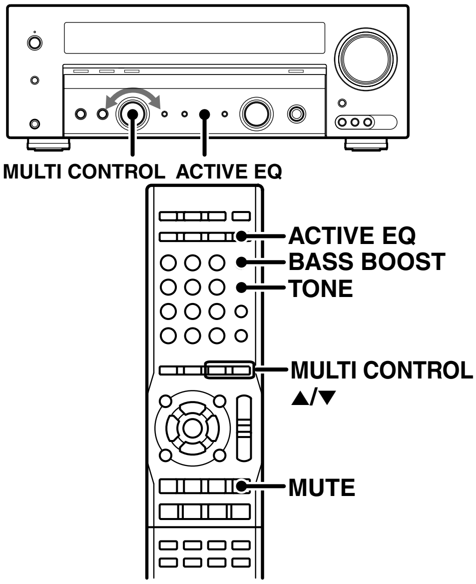
Pour annuler

Appuyez de nouveau sur [PURE AUDIO MODE].

- Le mode de son pur se désactive aussi lorsque le mode d'écoute change. Reportez-vous à <Reproduction d'une ambiance>. ➞24

Remarques :
- Lorsque le mode d'entrée sélectionné est "6CH INPT", le mode d'écoute ne change pas. (<Sélection du mode d'entrée> ➞19)
- Pendant l'utilisation du PURE AUDIO MODE, aucun signal vidéo n'est fourni.
- Lorsque le PURE AUDIO MODE est annulé, le mode d'écoute reste en stéréo si le signal d'entrée est numérique.

Réglage du son

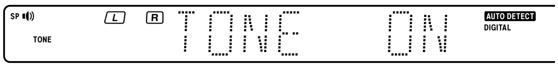


Réglage de la tonalité (télécommande seulement)

Vous pouvez régler la qualité du son lorsque l'appareil se trouve en mode PCM stéréo et en mode stéréo analogique.

1 **Appuyez sur [TONE] pour sélectionner le mode de tonalité.**

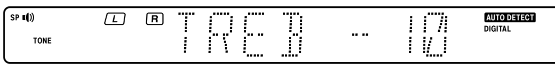
2 **Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour sélectionner "TONE ON" ou "TONE OFF".**



3 **Lorsque "TONE ON" est sélectionné, appuyez sur [TONE] pour afficher les éléments suivants.**

Afficheur	Réglage	Plage
"BASS"	Règle la plage de basses fréquences.	-10 – +10 (par incréments de 2)
"TREB"	Règle la plage de hautes fréquences.	-10 – +10 (par incréments de 2)

4 **Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour régler la qualité du son.**



- Lorsque le mode ACTIVE EQ est réglé sur OUI, réglez-le sur NON puis ajustez le réglage TONE.

5 **Appuyez sur [TONE].**

Accentuation des basses fréquences par pression unique sur la touche (Bass Boost)(télécommande seulement)

Vous pouvez régler la qualité du son lorsque l'appareil se trouve dans les modes PCM stéréo et stéréo analogique.

Appuyez sur [BASS BOOST].

- Appuyez une fois sur la touche pour sélectionner l'accentuation maximale des basses fréquences (+10).
- TONE sera automatiquement activé.
- Cette touche ne fonctionne pas si cet appareil est en mode de réglage de la qualité sonore ou des effets d'ambiance.
- Lorsque le mode ACTIVE EQ est réglé sur OUI, réglez-le sur NON puis ajustez le réglage BASS BOOST.

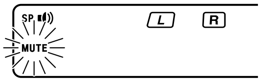
Pour annuler

Appuyez de nouveau sur [BASS BOOST].

Coupure du son (télécommande seulement)

Appuyez sur [MUTE] pour couper le son des enceintes.

L'indicateur "MUTE" clignote.



Pour annuler

Appuyez de nouveau sur [MUTE] de manière à éteindre l'indicateur "MUTE".

- La coupure du son (MUTE) peut aussi être désactivée par le réglage du volume.

Mode ACTIVE EQ

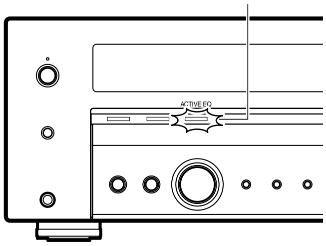
Vous pouvez jouir d'un effet sonore plus intense lorsque la fonction ACTIVE EQ est activée lors de la lecture en Dolby Digital et DTS et lorsque vous êtes en mode PCM et en mode stéréo analogique.

Appuyez sur [ACTIVE EQ] pour afficher les sélections suivantes.

Afficheur	Réglage
"ACTIVE EQ MUSIC"	Opérationnel lorsque vous écoutez de la musique.
"ACTIVE EQ CINEMA"	Opérationnel lorsque vous regardez un film.
"ACTIVE EQ GAME"	Valide pendant l'utilisation d'un jeu.
"ACTIVE EQ OFF"	La fonction Active EQ est désactivée.

- La fonction ACTIVE EQ ne sera pas disponible lorsque REC MODE, AUTO TUNING ou PRESET MEMORY est activé et durant la lecture LPCM 96kHz LPCM.

L'indicateur ACTIVE EQ s'éclaire.



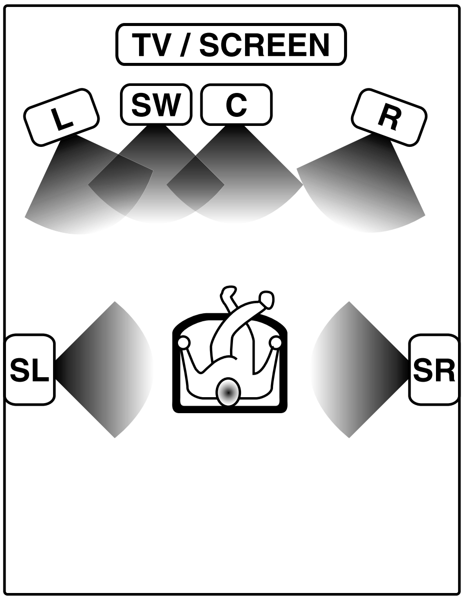
Effets d’ambiance

Modes d’ambiance

Cet appareil est équipé de modes d’écoute qui vous permettent de profiter d’un son d’ambiance amélioré avec diverses sources vidéo.
Pour obtenir des modes d’ambiance ayant un effet optimal, réglez préalablement les enceintes en conséquence.
Reportez-vous à <Réglages des enceintes> → 15 .

Les emplacements des enceintes qui figurent ci-après sont conçus pour un système d’ambiance de canal 5.1;

- **Dolby Digital**
- **Dolby Pro Logic II**
- **DTS**
- **Mode DSP**
- **DVD 6 voies**



L : Enceinte avant gauche
SW : Enceinte d’extrêmes graves
C : Enceinte centrale
R : Enceinte avant droite
LS : Enceinte d’ambiance gauche
RS : Enceinte d’ambiance droite

Dolby Digital

Le Dolby Digital est une technologie de codage et de décodage du son extrêmement sophistiquée et souple. Il peut restituer du son en monophonie, en stéréophonie (deux voies) ou du son d’ambiance sur 5.1 canaux (son multivoies discret*).
Dans le cas du son d’ambiance sur 5.1 voies, les trois voies avant (gauche/centre/droite) restituent des dialogues clairs et limpides et les répartit avec précision selon la position des locuteurs, tandis que les voies d’ambiance (ambiance gauche et ambiance droite) enveloppe le spectateur et le plonge dans l’action. La voie LFE (avec effets à basses fréquences) restitue les effets d’explosion ou autres avec un réel impact, au point d’avoir l’impression de les ressentir.
L’efficacité du codage numérique du Dolby Digital et sa capacité à fournir un signal audio multivoies discret de haute qualité, sans perte de qualité vidéo, en a fait la norme universelle en matière de DVD.

* Les informations sonores contenues dans chacune des six voies disponibles sont distinctes et indépendantes. Ces six voies sont désignées par le terme "5.1 voies", parce qu’elles consistent en cinq voies à bande passante complète de 3 Hz à 20 kHz pour les enceintes avant gauche et droite, centrale et d’ambiance, plus une voie "LFE" (avec effets à basses fréquence) dédiée aux fréquences de 3 à 120 Hz.

Dolby Pro Logic II

Le Dolby® Pro Logic® II restitue la bande son des films de haute qualité stéréophonique (deux voies) et les enregistrements de musique sur les cinq voies qui caractérisent le son d’ambiance. Le Dolby Pro Logic II, une technique de décodage matriciel du son d’ambiance, détecte les signaux directionnels contenus dans les enregistrements stéréophoniques et utilise ces éléments pour répartir les signaux sur cinq voies et créer une véritable ambiance.
Le Dolby Pro Logic II est entièrement compatible avec toutes les autres technologies Dolby Pro Logic. Il fournit un son optimal lors de la lecture de vidéocassettes et d’émissions de télévision codées en Dolby Surround à quatre voies sur les chaînes Home Theater à 5.1 voies (c’est l’équivalent en matière de codage de la technologie de décodage du Dolby Pro Logic). (Mode d’ambiance film Dolby Pro Logic II)
Le Dolby Pro Logic II permet aussi aux consoles de jeux vidéo de coder les informations du son d’ambiance à cinq canaux en signal stéréo et de réduire l’impact sur le processeur du jeu, si bien que le son ne risque pas de ralentir le jeu. (Mode d’ambiance jeu Pro Logic II)
Le Dolby Pro Logic II peut rendre vie à votre collection de CD. Ecoutez de la musique par votre chaîne Home Theater et vous serez émerveillé par la nouvelle profondeur et la précision d’un son coulant et naturel. Vous aurez l’impression d’écouter un CD remastérisé. (Mode d’ambiance musique Pro Logic II)

DTS

Le DTS Digital Surround est le standard utilisé par les produits électoniques grand public et les enregistrements pour la restitution du son numérique discret sur 5.1 voies .
Le DTS contient un plus grand nombre d'informations que le Dolby Digital et peut reproduire un son d'ambiance de haute qualité. Ce sont les mêmes que celles du Dolby Digital 5.1 voies, mais ce format abaisse le taux de compression du son lors de l'enregistrement numérique. Pour cette raison, un son riche peut être reproduit avec un haut rapport S/B. Le DTS se caractérise aussi par un son d'ambiance magnifique, pourvu d'une large dynamique et d'une excellente séparation des voies.

DTS possède une voie ".1" ou LFE.
L'indication "LFE" apparaît sur l'afficheur quand un signal entre sur cette voie.

Mode DSP

Le mode DSP reproduit l'ambiance d'un concert pour la quasi-totalité des types de programmes. Ces modes sont particulièrement efficaces lorsqu'ils sont utilisés avec des programmes stéréo, comme les CD, la télévision et la radio FM. Vous pourrez essayer le mode ARENA, JAZZ CLUB, THEATER, STADIUM, ou DISCO la prochaine fois que vous regarderez un concert ou un événement sportif.

Qu'est-ce que le DSP?

DSP signifie Digital Signal Processor (processeur de signaux numériques).

La manière dont un son est entendu en réalité dépend de différents facteurs. L'un des facteurs les plus importants est la réverbération (l'affaiblissement du son se réfléchissant en plusieurs endroits).

Les modes DSP reproduisent cette ambiance en utilisant le DSP pour créer la réverbération, sans altérer la qualité du signal d'origine.

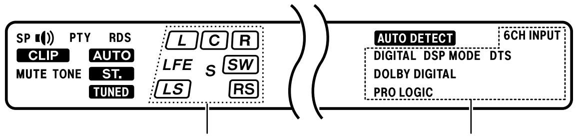
Mode 6 voies DVD

Si vous utilisez un lecteur de DVD ou un appareil similaire équipé de six (5.1) voies de sortie avec cet appareil, vous pourrez profiter pleinement des DVD avec codage multivoies. Les signaux source étant numériques et chaque voie étant envoyée indépendamment, la tonalité, le relief sonore et la dynamique sont absolument extraordinaires.

L'indication "6CH INPUT" s'affiche lors de la sélection du mode 6 voies DVD.

Remarque :
- LFE = Low Frequency Effects (effets dus aux fréquences très basses).
  Cette voie émet des sonorités non directives qui permettent de renforcer la dynamique du registre grave.

A propos des indicateurs du mode d'ambiance



Indicateurs d'état des voies d'entrée   Indicateurs du mode d'ambiance

Indicateur d'état des voies d'entrée

Indique les voies contenues dans le signal d'entrée. Notez que l'indicateur des voies d'entrée n'indique pas la voie du mode d'écoute.

L'indicateur "LFE" s'éclaire lorsque le niveau des effets à basses fréquences est réglé. Reportez-vous à <Niveau des effets à basses fréquences ("LFE LVL")> (→18).

L'indicateur "S" s'allume lorsque le composant d'ambiance ne comprend qu'un seul canal.

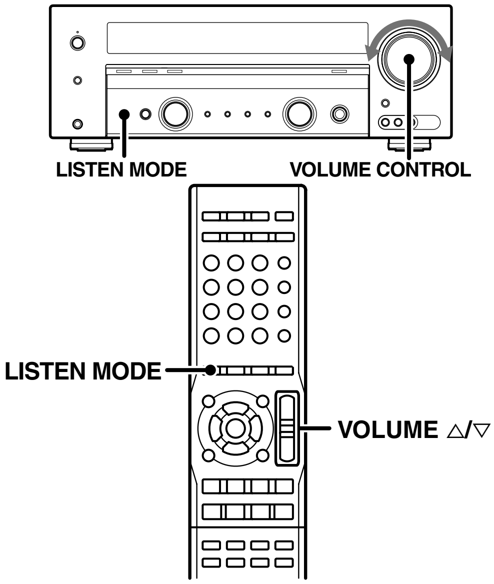
Indicateurs du mode d'ambiance

L'indicateur du mode d'écoute sélectionné s'éclaire. "DIGITAL" s'éclaire aussi lorsque le signal d'entrée est numérique.

FRANÇAIS

Lecture d’ambiance

Sélectionnez le mode d’écoute en fonction de la source écoutée.



Préparations

- **Allumez les appareils concernés.**
- **Suivez la procédure décrite à la section <Réglage des enceintes>.** →15
- **Sélectionnez la source que vous souhaitez écouter avec un son d’ambiance.**
- **Sélectionnez le mode d’entrée (analogique ou numérique) de la source que vous voulez écouter. (Du bruit sera émis si vous sélectionnez l’entrée analogique pour écouter une source DTS.)** →19

1 Commandez la lecture de l’enregistrement vidéo.

2 Appuyez sur [LISTEN MODE] pour sélectionner le mode d’écoute.

Les réglages du mode d’écoute sont enregistrés séparément pour chaque entrée. Si le mode d’entrée est réglé sur entièrement automatique ("AUTO DETECT" s’éclaire), l’appareil sélectionnera le mode d’écoute optimal selon le type de signal d’entrée et les réglages d’enceintes.

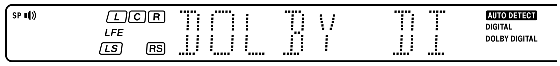
Chaque fois que vous appuyez sur [LISTEN MODE], le réglage change comme indiqué.

Lorsqu’un signal Dolby Digital est fourni :

Afficheur	Mode d’écoute	Indicateur
"DOLBY DIGITAL"	Mode d’ambiance Dolby Digital	"DOLBY DIGITAL"
"PL II MOVIE"*	Mode d’ambiance film Pro Logic II	"DOLBY DIGITAL" et "PRO LOGIC"
"PL II MUSIC"*	Mode d’ambiance musique Pro Logic II	"DOLBY DIGITAL" et "PRO LOGIC"
"PL II GAME"*	Mode d’ambiance jeu Pro Logic II	"DOLBY DIGITAL" et "PRO LOGIC"
"PRO LOGIC"*	Mode Pro Logic	"DOLBY DIGITAL" et "PRO LOGIC"
"STEREO"	Mode stéréo	"DOLBY DIGITAL"

* Disponible lorsque le signal d’entrée consiste seulement en 2 voies.

Lorsque "Dolby Digital" est sélectionné :

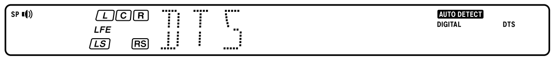


L’indication "DOLBY DIGITAL" défile de droite à gauche.

Lorsqu’un signal DTS est fourni :

Afficheur	Mode d’écoute	Indicateur
"DTS"	Format d’ambiance DTS à 5.1 voies	"DTS"
"STEREO"	Mode stéréo	"DTS"

Lorsque "DTS" est sélectionné :



Lorsque le signal analogique ou numérique (sauf pour le signal Dolby Digital ou DTS) est entré :

Afficheur	Mode d’écoute	Indicateur
"PL II MOVIE"	Mode d’ambiance film Pro Logic II	"PRO LOGIC"
"PL II MUSIC"	Mode d’ambiance musique Pro Logic II	"PRO LOGIC"
"PL II GAME"	Mode d’ambiance jeu Pro Logic II	"PRO LOGIC"
"PRO LOGIC"	Mode Pro Logic	"PRO LOGIC"
"ARENA"	Mode d’ambiance ARENA DSP	"DSP MODE"
"JAZZ CLUB"	Mode d’ambiance JAZZ CLUB DSP	"DSP MODE"
"THEATER"	Mode d’ambiance THEATER DSP	"DSP MODE"
"STADIUM"	Mode d’ambiance STADIUM DSP	"DSP MODE"
"DISCO"	Mode d’ambiance DISCO DSP	"DSP MODE"
"STEREO"	Mode stéréo	––

3 Réglez le volume.

Remarques :
- Les possibilités de sélection des modes d’écoute dépendent du type de signal ou du réglage des enceintes.
- Au démarrage de la lecture, le son peut être coupé ou interrompu avant que la source entrée soit reconnue comme Dolby Digital.
- Afin de profiter de l’ambiance Dolby Digital (et des autres modes d’écoute), vous devez vous assurer que l’appareil source est compatible avec ce format.
- Si un signal Dolby Digital ou DTS possède plus de voies que le nombre maximum de voies disponibles avec les réglages actuels du cet appareil, une réduction s’effectuera pour faire concorder le nombre de voies disponibles.

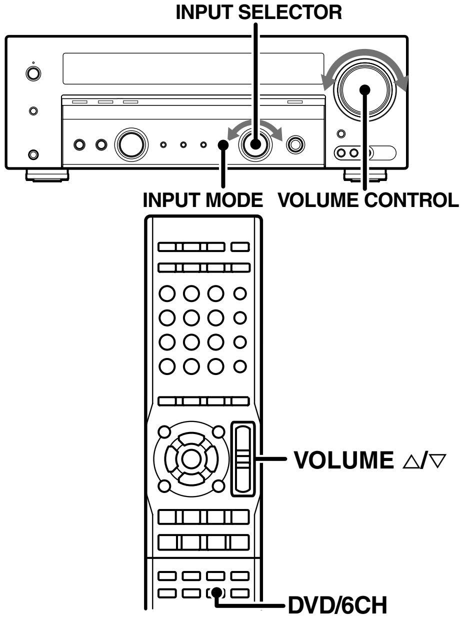
Lecture 96kHz LPCM

Cet appareil est compatible avec la lecture LPCM à 96kHz. Pour lire un DVD 96kHz, réglez le mode d'écoute sur "STEREO".

- En mode d'entrée "F-AUTO", le mode d'écoute sera automatiquement STEREO.
- En mode "D-MANUAL" (le mode d'écoute n'est pas stéréo), "FS 96kHz" s'affiche et les enceintes ne produisent aucun son. Appuyez sur [LISTEN MODE] (le mode d'écoute devient le mode "STEREO") pour que les enceintes produisent du son.

Lecture sur 6 voies DVD

Si vous utilisez un lecteur de DVD ou un appareil similaire équipé de six (5.1) voies de sortie avec cet appareil, vous pourrez profiter de la lecture ambiophonique du son.
Il est également possible de relier un lecteur de DVD qui puisse décoder le signal d'ambiance.



Préparations

- **Raccordez votre lecteur de DVD aux prises DVD/6CH INPUT de cet appareil.**
- **Mettez sous tension tous les autres appareils nécessaires.**
- **Suivez la procédure décrite à la section <Réglage des enceintes>.**

1 Sélectionnez "DVD/6CH" comme source d'entrée.

2 Appuyez sur [INPUT MODE] pour sélectionner "6CH INPT".

3 Démarrez la lecture d'un DVD.

4 Réglez le volume.

Remarques :

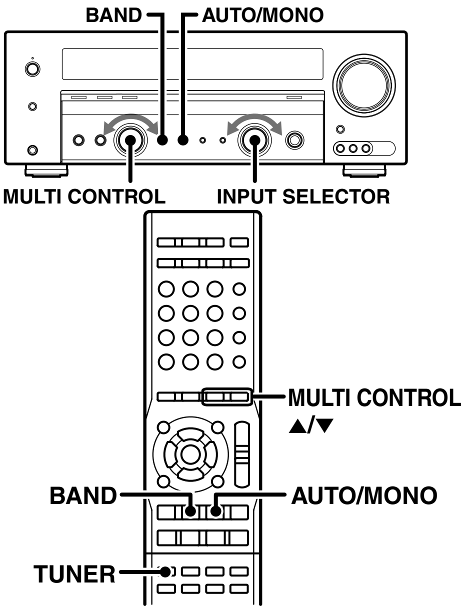
- Il est impossible de régler individuellement le niveau des enceintes ou l'effet sur le son ([SETUP], [SOUND], [LISTEN MODE], [ACTIVE EQ] et [TONE] ne seront pas fonctionnelles) des voies lorsque cet appareil est en mode 6CH INPUT. Réglez le niveau d'écoute avec les commandes du lecteur de DVD. Reportez-vous au mode d'emploi des lecteurs de DVD pour de plus amples informations.
- Pour l'enceinte d'extrêmes graves active, vous pouvez régler le niveau d'écoute avec la propre commande de niveau d'écoute de l'enceinte d'extrêmes graves.

Ecoute de la radio

FRANÇAIS

Cet appareil peut mémoriser jusqu'à 40 stations qui peuvent être rappelées en appuyant simplement sur une touche.
Les stations de radio peuvent être classées en deux catégories: "stations RDS" (Radio Data System) et "autres stations". Pour écouter une station RDS ou mettre en mémoire la fréquence d'une station RDS, procédez comme indiqué à la section <Utilisation du RDS (Radio Data System)>.

Réglage des stations radiophoniques (non-RDS)



1 Utilisez [TUNER] pour sélectionner le syntoniseur.

2 Utilisez [BAND] pour sélectionner la gamme de fréquence.

A chaque pression sur la touche, la bande change comme suit :
① **FM**
② **AM**



3 Utilisez [AUTO/MONO] pour sélectionner la méthode d'accord.

Chaque appuyez sur la touche permet de passer d'une méthode d'accord à l'autre, comme suit :

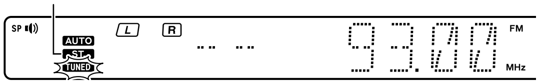
Sélection	Mode d'emploi	Indicateur
Accord automatique	L'accord se fait automatiquement sur la station suivante.	"AUTO" éclairé
Accord manuel	Sélectionnez vous-même une station.	"AUTO" non éclairé



- En temps normal, choisir "AUTO" (accord automatique). Utilisez le mode manuel lorsque le signal radio est faible et la réception médiocre. (En mode d'accord manuel, les émissions stéréo sont reçues en monaural.)

4 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] ou [TUNING ◄◄/►►] pour sélectionner la station.

"ST." s'allume à la réception d'une émission stéréo.



Utilisation du RDS (Radio Data System)

Le système RDS transmet des informations utiles (sous la forme de données numériques) dans les signaux d'émission en FM. Les syntoniseurs et récepteurs conçus pour la réception RDS peuvent extraire des informations du signal et les utiliser avec différentes fonctions, telles que l'affichage automatique du nom des stations.

Avant d'utiliser une fonction RDS, vous devez effectuer les opérations décrites dans la section <Mémorisation automatique de stations RDS>.(→27)

Fonctions RDS :

Fonction RDS AUTO MEMORY

Cette fonction permet de mémoriser automatiquement jusqu'à 40 stations RDS.
Si vous mémorisez moins de 40 stations RDS dans la mémoire, les stations FM ordinaires seront mémorisées dans les adresses mémoires restantes.

Affichage du nom de la chaîne de programmes (PS)

Affiche automatiquement le nom de la station émis par la station RDS.

Recherche par identification du type de programme (PTY)

Recherche automatiquement une station diffusant le type de programme spécifié.

Affichage de texte alphanumérique (RT)

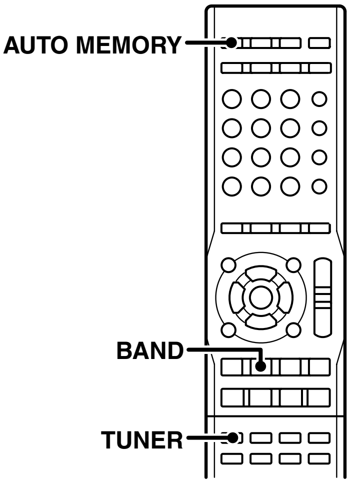
Le texte alphanumérique transmis par la station RDS s'affiche lorsque vous appuyez sur [RDS DISP.]. Si aucun texte n'est transmis, l'indication "NO RT" ou "RT ----" s'affiche.
L'indication "RDS" s'affiche lorsque une émission (signal) RDS est reçue.



Remarque :
- Certaines fonctions et noms de fonctions peuvent être différents selon les régions et le pays.

Mémorisation automatique de stations RDS

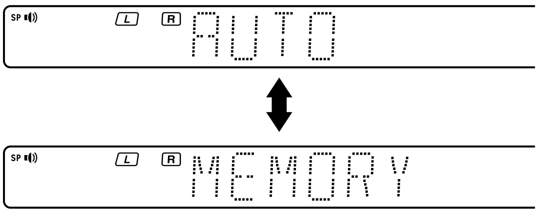
Cette fonction permet de mettre automatiquement en mémoire les fréquences de 40 stations RDS. Pour utiliser la fonction PTY, les stations RDS doivent être mises en mémoire à l'aide de la fonction RDS AUTO MEMORY.



1 Utilisez [TUNER] pour sélectionner le syntoniseur.

2 Utilisez [BAND] pour sélectionner la gamme de fréquence "FM".

3 Appuyez sur [AUTO MEMORY].

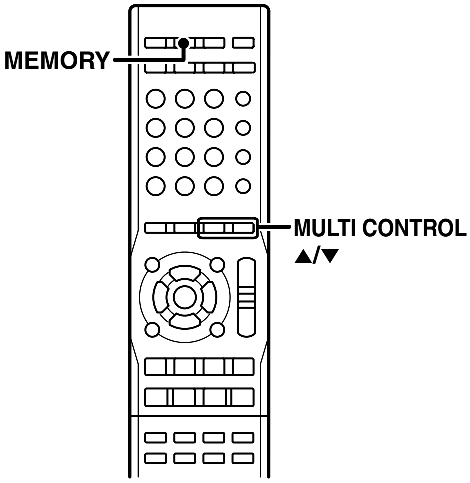


- Après quelques minutes, les fréquences de 40 stations RDS, au maximum, sont mémorisées en commençant par le canal de mémoire "01".
- Les fréquences déjà enregistrées dans la mémoire peuvent être remplacées par des fréquences de stations RDS. (cela signifie que, si la fonction RDS AUTO MEMORY détecte 15 stations RDS, celles-ci remplaceront les stations déjà enregistrées sur les canaux 01 à 15.)

Mise en mémoire manuelle des fréquences de stations de radio

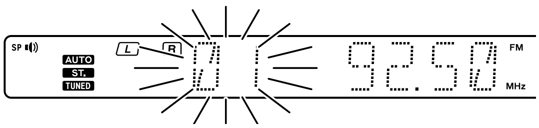
La fonction de mise en mémoire automatique des fréquences RDS attribue des numéros de canaux aux stations RDS en commençant par le numéro "1". Par conséquent, avant de mettre en mémoire manuellement des fréquences de stations FM, AM et RDS, vous devez effectuer la mise en mémoire automatique des fréquences RDS.

Reportez-vous à <Mémorisation automatique de stations RDS>.



1 Accordez l'appareil sur la station que vous souhaitez enregistrer.

2 Appuyez sur [MEMORY] pendant la réception de la station.



L'opération **3** doit être exécutée dans les 20 secondes.
(Si plus de 20 secondes se sont écoulées, appuyez à nouveau sur [MEMORY].)

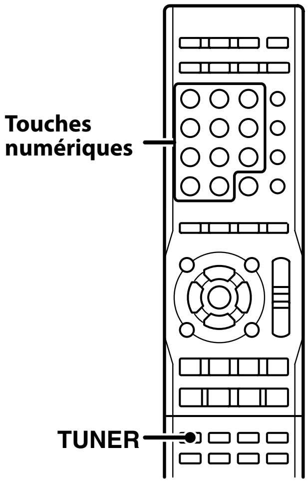
3 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour sélectionner une des stations préréglées (1 – 40).

4 Appuyez de nouveau sur [MEMORY] pour valider le réglage.

- Répétez les opérations **1**, **2**, **3**, et **4** pour chaque station à mémoriser.
- Si vous mémorisez une station sous un numéro déjà choisi, la nouvelle station remplace l'ancienne.

FRANÇAIS

Réception d'une station mémorisée

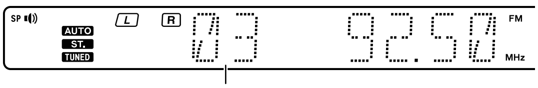


1 **Appuyez sur [TUNER] pour sélectionner le syntoniseur comme source.**

2 **Tapez le numéro de la station préréglée que vous souhaitez recevoir (il ne peut pas être supérieur à "40").**

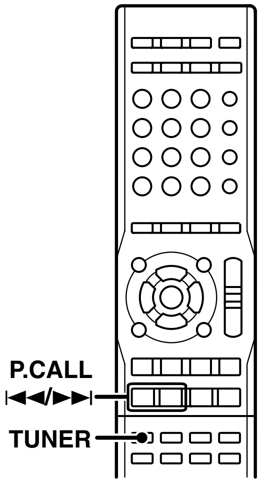
Appuyez sur les touches numériques dans l'ordre suivant :
Pour "15" : appuyez sur [+10], [5]
Pour "20" : appuyez sur [+10], [+10], [0]

- En cas d'erreur sur un nombre à deux chiffres, appuyez plusieurs fois sur la touche [+10] pour revenir à l'affichage d'origine et recommencez.



Numéro de préréglage

Réception successive des stations mémorisées (P.CALL)



1 **Appuyez sur [TUNER] pour sélectionner le syntoniseur comme source.**

2 **Utilisez [P.CALL ⏮/⏭] pour sélectionner la station souhaitée.**

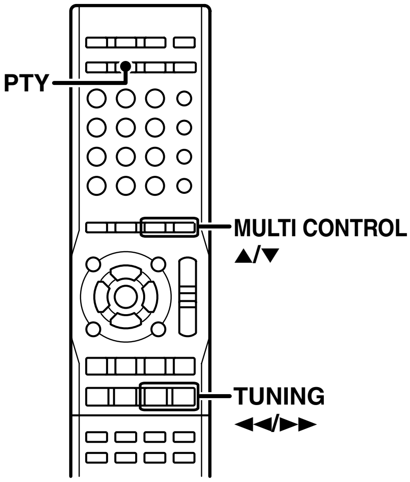
A chaque appuyez sur la touche, l'appareil s'accorde sur la station préréglée suivante.

- Si vous maintenez [P.CALL ⏭/⏮] enfoncée, vous passerez d'une station memorisée à l'autre et vous pourrez entendre l'émission de chaque station pendant 0,5 seconde.

Réception d'une émission d'un type donné (recherche PTY)

Cette fonction est utilisée pour balayer automatiquement les stations qui diffusent le type de programme que vous souhaitez écouter.

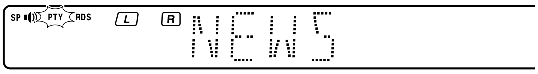
Dans certaines conditions de réception, la recherche peut durer plus d'une minute.



Préparations

- **Procédez à la mise en mémoire automatique des fréquences RDS.**
- **Choisissez la gamme FM.**
- **Accordez le récepteur sur une station RDS.**

1 Appuyez sur [PTY] pour activer le mode de recherche PTY.



Le type de programme s'affiche lorsqu'une émission RDS est reçue. Si aucune donnée PTY n'est disponible, ou s'il ne s'agit pas d'une station RDS, "NONE" s'affiche.

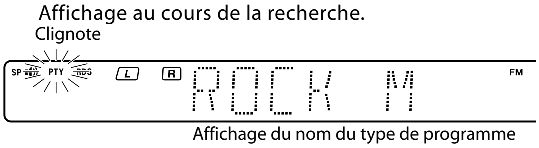
2 Si l'indicateur "PTY" est allumé, utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] ou [TUNING ◄◄/►►] pour sélectionner le type de programme de votre choix.

Type de programme	Afficheur	Type de programme	Afficheur
Musique pop	"POP M"	Bulletin météorologique	"WEATHER"
Musique rock	"ROCK M"	Finances	"FINANCE"
Musique variée	"EASY M"	Emissions pour enfants	"CHILDREN"
Musique classique légère	"LIGHT M"	Affaires sociales	"SOCIAL"
Musique classique sérieuse	"CLASSICS"	Religion	"RELIGION"
Autre style de musique	"OTHER M"	Programmes à ligne ouverte	"PHONE IN"
Informations	"NEWS"	Voyages	"TRAVEL"
Magazine	"AFFAIRS"	Loisirs	"LEISURE"
Services	"INFO"	Musique jazz	"JAZZ"
Sport	"SPORT"	Musique country	"COUNTRY"
Education	"EDUCATE"	Musique nationale	"NATION M"
Art dramatique	"DRAMA"	Vieux succès musicaux	"OLDIES"
Culture	"CULTURE"	Musique folk	"FOLK M"
Science	"SCIENCE"	Documentaires	"DOCUMENT"
Emission de variétés	"VARIED"		

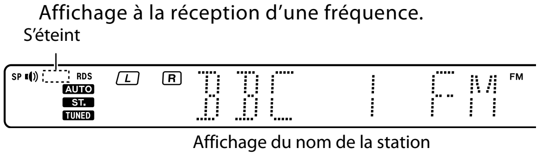
3 Appuyez sur [PTY] pour démarrer la recherche.

Exemple : Recherche de musique rock.

Affichage au cours de la recherche.



Affichage à la réception d'une fréquence.

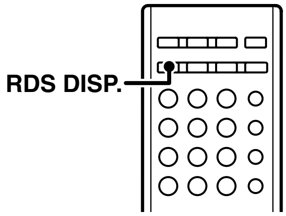


- Aucun son n'est émis lorsque "PTY" clignote.
- Lorsqu'un type de programme ne peut pas être trouvé, l'indication "NO PROG" s'affiche et l'afficheur revient à l'affichage d'origine.

Changement du type de programme

Répétez les étapes 1, 2 et 3.

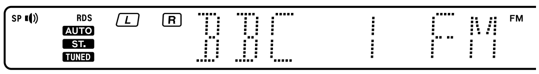
Utilisation de touche RDS DISP. (affichage)



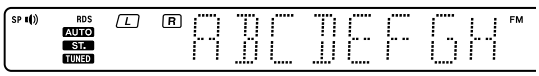
Vous pouvez modifier l'affichage en appuyant sur [RDS DISP.].

Chaque appuyez sur cette touche permet de passer d'un mode d'affichage à l'autre comme suit :
①**Affichage du nom de la chaîne de programmes (PS)**
②**Affichage RT (Radio Text)**
③**Affichage de la frequence**

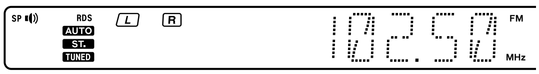
① **Affichage du nom de la chaîne de programmes (PS) :**
Le nom de la station s'affiche automatiquement lors de la réception d'une émission RDS.
En l'absence de données PS, l'afficheur indique "NO PS".



② **Affichage RT (Radio Text) :**
Un message textuel lié à l'émission RDS défile sur l'afficheur. L'indication "NO RT" ou "RT----" apparaît lorsque la station RDS n'émet pas de message.



③ **Affichage de la fréquence :**
Affiche la fréquence de la station reçue.



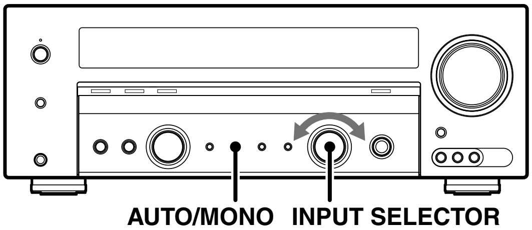
FRANÇAIS

Enregistrement

Enregistrement du réglage de mode pour l’enregistrement d’une source audionumérique (appareil seulement)

Lors de l’enregistrement d’une source audionumérique multivoies, il est conseillé de régler correctement le mode d’enregistrement pour convertir le signal numérique à l’entrée pour obtenir un signal analogique à 2 voies à la sortie. Normalement utilisez le mode "A-REC" (enregistrement automatique).
Toutefois, certains disques présentent souvent des coupures de sons. Le mode "M-REC" (enregistrement manuel) devrait être utilisé pour ces disques.

FRANÇAIS



1 Utilisez [INPUT SELECTOR] pour sélectionner la source (CD/DVD, DVD/6CH ou VIDEO2) que vous souhaitez enregistrer.

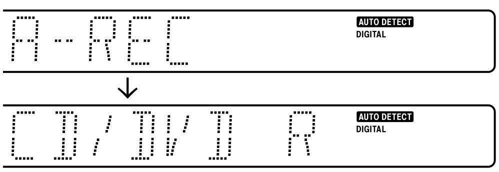
2 Réglez l’enregistreur de MD ou de cassette pour l’enregistrement.

3 Appuyez au moins 2 secondes sur [AUTO/MONO] pour sélectionner le mode d’enregistrement en cas de signal numérique.

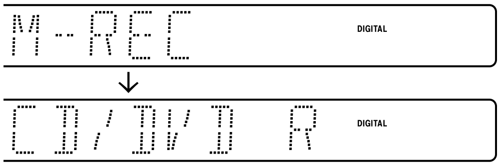
Mode d’enregistrement	Afficheur	Mode d’emploi
Mode d’enregistrement désactivé	---	Le mode d’enregistrement numérique est désactivé.
Mode d’enregistrement automatique	"A-REC"	Les signaux d’entrée numériques (DTS, Dolby Digital ou PCM) sont automatiquement identifiés et convertis en signaux stéréophoniques prêts pour l’enregistrement.
Mode d’enregistrement manuel	"M-REC"	Le type du signal d’entrée au moment où ce modele est sélectionné est conservé pendant tout la durée d’activation de ce modele.

- Quand vous sélectionnez le mode "M-REC", le signal d’entrée numérique est converti en signaux stéréophoniques (mélange à la baisse). Cependant, si le signal numérique change de type, aucun signal n’est émis.
- Quand vous sélectionnez le mode "A-REC", le signal d’entrée numérique est converti en signaux stéréophoniques même si le signal numérique est modifié.
- Si le mode numérique change pendant l’enregistrement en mode "A-REC", le signal audio peut être interrompu momentanément.

Pour le mode "A-REC" :



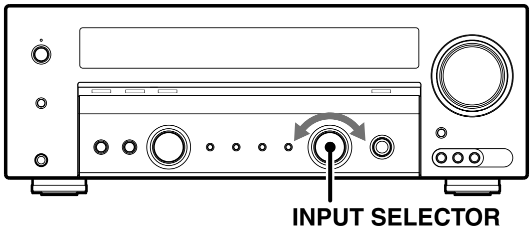
Pour le mode "M-REC" :



4 Commandez la lecture, puis l’enregistrement.

- Si la reproduction du signal audio s’interrompt en raison du changement des signaux d’entrée, etc., appuyez sur [AUTO/MONO].

Enregistrement d’un signal audio (sources analogiques)

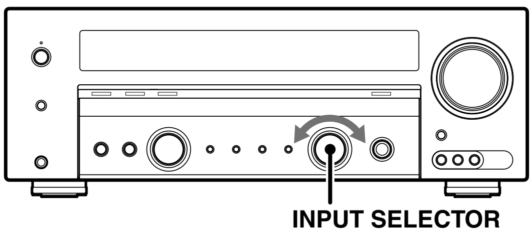


1 Utilisez [INPUT SELECTOR] pour sélectionner la source (autre que "MD/TAPE") que vous souhaitez enregistrer.

2 Réglez l’enregistreur de MD ou de cassette pour l’enregistrement.

3 Commandez la lecture, puis l’enregistrement.

Enregistrement d’un signal vidéo



1 Utilisez [INPUT SELECTOR] pour sélectionner la source vidéo (autre que "VIDEO1") que vous souhaitez enregistrer.

2 Réglez la platine vidéo raccordée à VIDEO 1 en vue de l’enregistrement.

- Choisissez en REC MODE pour enregistrer une source numérique. Reportez-vous à <Réglage du mode d’enregistrement lors de l’enregistrement d’une source audionumérique>.

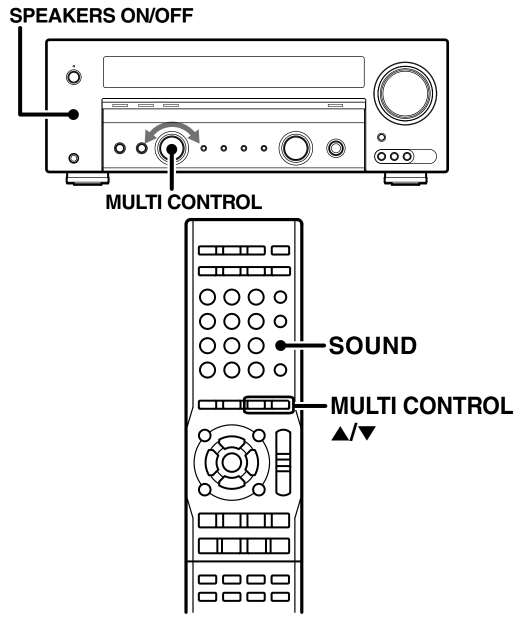
3 Commandez la lecture, puis l’enregistrement.

- Avec certains enregistrements vidéo, l’enregistrement peut ne pas s’effectuer correctement en raison du système de protection contre les copies.

Autres réglages

Réglage précis du son

Vous pouvez parfaire le réglage du son lors de la lecture en mode d'ambiance.



1 **Appuyez sur [SOUND] jusqu'à ce que l'élément souhaité apparaisse sur l'afficheur.**

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le menu défile comme suit. Notez que les éléments qui s'affichent dépendent du réglage des enceintes et du mode d'écoute sélectionné.

Afficheur	Réglage	Plage
"C"	Niveau de l'enceinte centrale*1	-10 – +10dB
"RS"	Niveau de l'enceinte d'ambiance droite*1	-10 – +10dB
"LS"	Niveau de l'enceinte d'ambiance gauche*1	-10 – +10dB
"SW"	Niveau de l'enceinte d'extrêmes graves*1	-10 – +10dB
"INPUT"	Niveau d'entrée*2	-6, -3, 0
"NIGHT"	Mode d'écoute nocturne*3	"ON", "OFF"
"PANORAMA"	Mode Panorama*4	"ON", "OFF"
"DIMENSION"	Dimension *4	
"CENTER WIDTH"	Largeur au centre *4	
Nom de la source d'entrée	Sortie du mode de réglage	

*1 Le réglage n'est que temporaire pour la sélection d'entrée en cours. La valeur se réajustera automatiquement à la valeur configurée au préalable lorsque l'appareil sera mis hors/sous tension ou lorsque la sélection d'entrée sera modifiée.
*2 Mode analogique seulement
*3 Mode Dolby Digital et DTS seulement
*4 Mode Pro Logic II Music seulement

2 **Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour régler l'élément souhaité.**

Réglage du niveau des enceintes

Le niveau de sortie des voies d'enceintes souhaitées peut être réglé précisément selon les propriétés de chaque disque.
Le réglage n'est que temporaire pour la sélection d'entrée en cours. La valeur se réajustera automatiquement à la valeur configurée au préalable lorsque l'appareil sera mis hors/sous tension ou lorsque la sélection d'entrée sera modifiée.

1 **Appuyez plusieurs fois de suite sur [SOUND] jusqu'à ce que l'enceinte que vous voulez régler apparaisse sur l'afficheur. ("C", "RS", "LS", ou "SW")**

2 **Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour régler le niveau.**

Réglage du niveau d'entrée (sources analogiques seulement)

Quand le niveau d'entrée d'un signal analogique est trop élevé, l'indicateur CLIP clignote pour l'indiquer. Réglez le niveau d'entrée.



1 **Appuyez plusieurs fois de suite sur [SOUND] jusqu'à ce que "INPUT" apparaisse sur l'afficheur.**

2 **Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour régler le niveau.**



Mode d'écoute nocturne (mode Dolby Digital et DTS seulement)

Il est possible que vous ne puissiez pas augmenter le volume autant que vous le souhaitez lorsque vous regardez des films le soir. Le mode Midnight compresse la gamme dynamique du passage sonore heavy de la bande son Dolby Digital et DTS mode spécifiée précédemment (comme les scènes avec une augmentation soudaine du volume) pour réduire la différence de volume entre les scènes à passage sonore heavy et les scènes à passage sonore normal. Ceci permet une écoute plus facile de toute la bande son même si l'on est à des volumes bas.

1 **Appuyez plusieurs fois de suite sur [SOUND] jusqu'à ce que "NIGHT" apparaisse sur l'afficheur.**

Cette sélection n'est possible que si vous avez sélectionné "CD/DVD", "DVD/6CH" ou "VIDEO2" comme source et que le mode d'écoute est réglé sur "DOLBY DIGITAL"ou "DTS".

2 **Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour sélectionner "ON" ou "OFF".**



- Certains enregistrements Dolby Digital ou DTS ne permettent pas d'utiliser le mode minuit.

FRANÇAIS

Mode Panorama (mode Pro Logic II Music seulement)

Lorsque vous écoutez de la musique, vous pouvez profiter de l’effet sonore "panoramique" en activant le mode panorama.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur [SOUND] jusqu’à ce que "PANORAMA" apparaisse sur l’afficheur.

- L’indication du réglage "PANORAMA" défile sur l’afficheur.



L’indication "PANORAMA" défile de droite à gauche.

2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour sélectionner "ON" ou "OFF".

①"ON" : Le mode PANORAMA es activé.
②"OFF" : Le mode PANORAMA est désactivé.



Mode Dimension (mode Pro Logic II Music seulement)

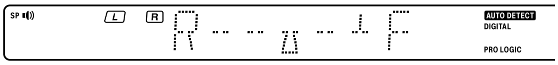
Lorsque vous écoutez de la musique provenant de certains enregistrements, vous pouvez également obtenir une balance correcte de toutes les enceintes en activant le mode Dimension.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur [SOUND] jusqu’à ce que "DIMENSION" apparaisse sur l’afficheur.

- L’indication "DIMENSION" défile dans la fenêtre d’affichage.

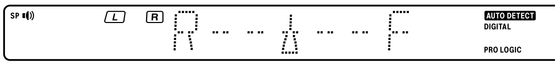
2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour régler le champ sonore vers l’arrière ou l’avant.

Le champ sonore est réglé vers l’avant.



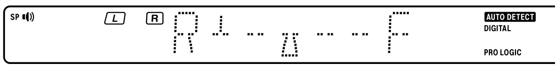
↓

Le champ sonore est en position neutre.



↓

Le champ sonore est réglé vers l’arrière.



Mode Largeur centre (mode Pro Logic II Music seulement)

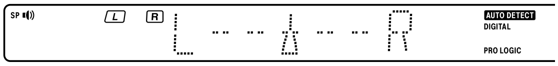
Ce réglage vous permet d’apprécier un meilleur son lorsque vous écoutez de la musique via une image centrale depuis l’enceinte centrale uniquement, ou depuis les enceintes gauche et droite ou depuis différentes combinaisons d’enceintes.

1 Appuyez plusieurs fois de suite sur [SOUND] jusqu’à ce que "CENTER WIDTH" apparaisse sur l’afficheur.

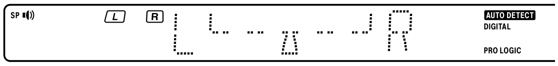
- L’indication "CENTER WIDTH" défile sur l’afficheur.

2 Utilisez [MULTI CONTROL ▲/▼] pour régler la sortie gauche-centre-droite.

L’image centrale est entendue depuis l’enceinte centrale uniquement.



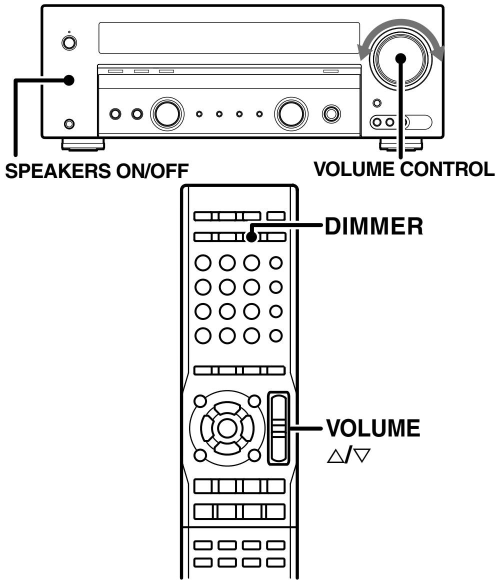
L’image centrale est entendue depuis les enceintes gauche et droite uniquement.



- Sur d’autres positions, vous pouvez entendre simultanément et selon différentes combinaisons, l’image centrale depuis l’enceinte centrale, les enceintes gauche et droite.
- Lorsque l’enceinte centrale est désactivé, ce mode est inopérant.

FRANÇAIS

Fonctions intelligentes

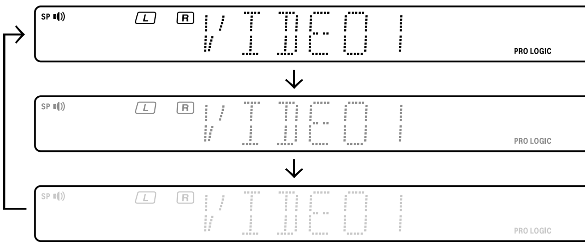


Réglage de la luminosité

Le réglage de luminosité permet de sélectionner le niveau d'éclairage de l'afficheur et des indicateurs de cet appareil. Cela peut être utile lorsque vous désirez regarder un film ou écouter de la musique dans l'obscurité totale.

Appuyez sur [DIMMER].

La luminosité de l'afficheur peut être réglée sur 3 niveaux. Sélectionnez le niveau que vous trouvez le plus agréable.

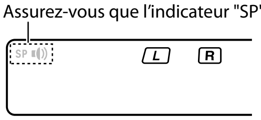


- La luminosité des indicateurs LED se règle sur 2 niveaux.

Ecoute au casque (appareil seulement)

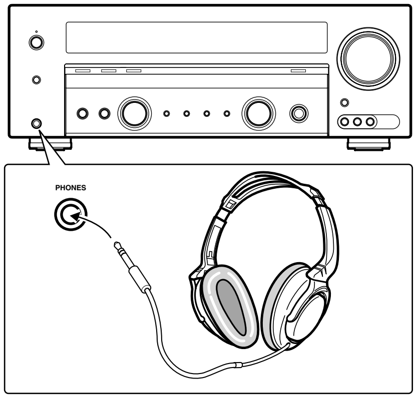
1 Appuyez sur [SPEAKERS ON/OFF] de manière à éteindre l'indicateur d'enceintes.

Assurez-vous que l'indicateur "SP" est éteint.



- Si vous éteignez toutes les enceintes en mode d'ambiance, ce mode s'annule également, ce qui activera la lecture stéréophonique.

2 Raccordez un casque à la prise PHONES.



3 Utilisez [VOLUME △/▽] pour régler le volume.

FRANÇAIS

Fonctionnement de la télécommande pour lecteurs de DVD Kenwood

Cette télécommande peut contrôler directement les lecteurs DVD Kenwood sans utiliser la télécommande fournie avec le lecteur DVD.
DV-4900, DV-4070B, DV-2070, DV-203, DVF-9010, DVF-K7010, DVF-5010, DVF-R9030, DVF-R7030, DVF-3530, DV-402, DV-5900, DV-5700, DVF-R9050, DVF-J6050, DV-505, DV-503, DV-502, DVF-3550, DVF-3050, DVF-R4050, DVF-605, DV-6050, DVF-R5060, DVF-3060, DVF-3060K, DV-705, DVF-R5070, DVF-3070, DVF-3080, DVF-N7080, DVF-8100, DVF-3200, DVF-3250, DVF-3300, DVF-3400, DVF-5400, DVF-3500 et DVF-5500.

Utilisation du lecteur de DVD avec la télécommande

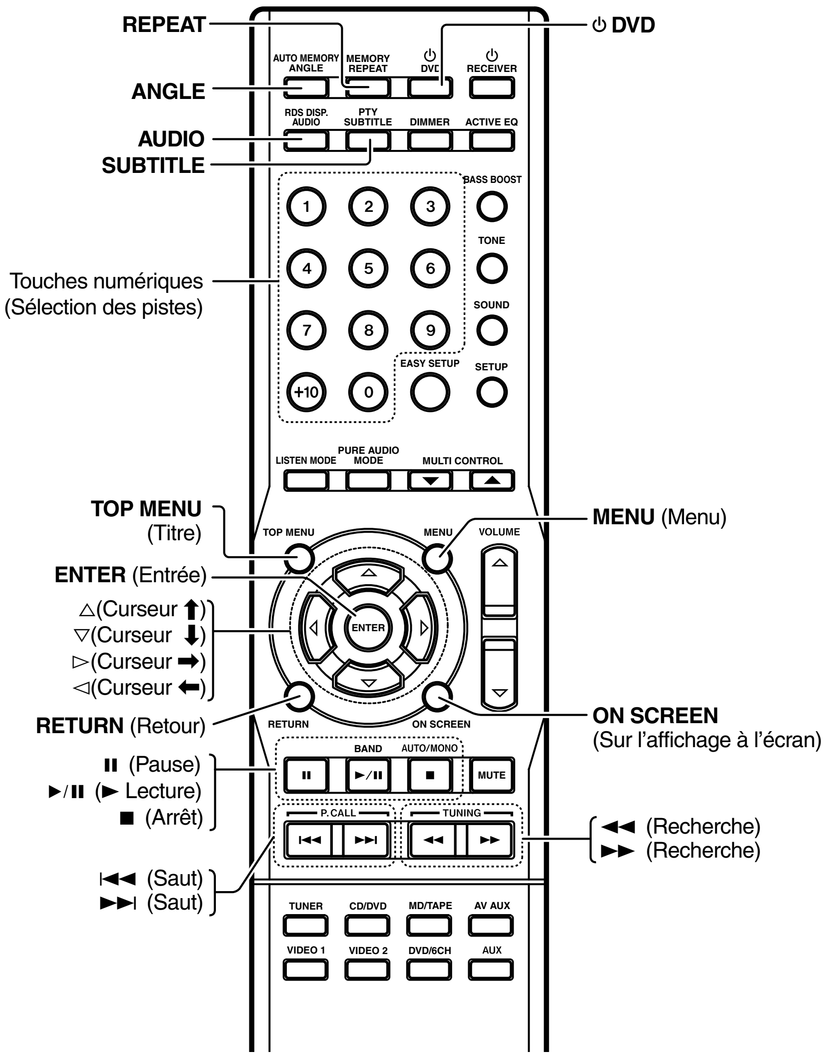
1 Appuyez sur [⏻ DVD] pour allumer le lecteur de DVD.

2 Appuyez sur [CD/DVD] ou [DVD/6CH] pour utiliser les fonctions du lecteur de DVD.

3 Appuyez sur la touche correspondante à chacune des fonctions décrites dans les pages sur la lecture DVD.
Reportez-vous au mode d'emploi des lecteurs de DVD pour de plus amples informations.
(Pour revenir au mode de fonctionnement du récepteur, appuyez sur l'autre touche d'entrée.)

Touches de fonctionnement du lecteur de DVD

Vous pouvez utiliser ces fonctions de base à l'aide des touches décrites ci-dessous lors d'une connexion à un lecteur de DVD Kenwood.



Guide de dépannage

Les pannes ne sont pas toujours dues à un mauvais fonctionnement ou à une défaillance de la chaîne. En cas de problème, vérifiez les points suivants avant de faire appel à un réparateur.

Amplificateur

Symptôme	Cause	Remède
Aucun son ne sort des enceintes.	Les cordons des enceintes sont débranchés.	Branchez-les correctement en vous reportant à la section <Raccordement des enceintes>. → 13
	Le bouton VOLUME est réglé au minimum.	Réglez le niveau d'écoute à un niveau approprié.
	MUTE est sur ON.	Désactivez la fonction MUTE. → 21
	Les commutateurs SPEAKERS sont sur OFF.	Mettez le(s) commutateur(s) SPEAKERS sur ON. → 19
L'indicateur STANDBY clignote et aucun son ne sort.	Il s'est produit un court-circuit au niveau des cordons d'enceintes.	Coupez l'alimentation, éliminez le court-circuit, puis remettez sous tension.
	Un composant interne peut être endommagé.	Si l'indicateur de veille continue à clignoter après l'élimination du court- circuit, un composant interne est peut-être endommagé. Eteignez l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation et faites appel à un réparateur.
Le son ne sort pas de l'une des enceintes.	Le cordon de l'enceinte est débranché.	Branchez-les correctement en vous reportant à la section <Raccordement des enceintes>. → 13
	L'enceinte est mal réglée.	Configurez-la correctement en vous reportant à <Réglage des enceintes>. → 15
Le son ne sort pas ou sort très faiblement des enceintes d'ambiance et/ou de l'enceinte centrale.	Les cordons de l'enceinte d'ambiance et/ou de l'enceinte centrale est(sont) débranché(s).	Branchez-les correctement en vous reportant à la section <Raccordement des enceintes>. → 13
	L'enceinte est mal réglée.	Configurez-la correctement en vous reportant à <Réglage des enceintes> → 15 .
	Un mode d'ambiance n'a pas été sélectionné.	Sélectionnez un mode d'ambiance. → 24
	Les boutons du niveau d'écoute d'ambiance et/ou central sont au minimum.	Réglez les niveaux des enceintes à l'aide de la tonalité d'essai. → 17
Lorsqu'un signal de source Dolby Digital est lu par un lecteur de DVD, le son est coupé dès le début de la lecture.	Il existe de nombreuses causes possibles à ce problème suivant le type de lecteur de DVD utilisé.	Spécifiez le mode d'entrée numérique manuel avant d'écouter une source Dolby Digital. → 19
Aucun son ne sort au cours de la lecture sur un lecteur de DVD.	Le mode d'entrée est réglé sur manuel numérique.	Appuyez sur la touche [INPUT MODE] pour sélectionner le mode entièrement automatique. → 19
Une source vidéo ne peut pas être enregistrée normalement.	L'enregistrement est protégé contre la copie.	Les enregistrements vidéo protégés contre la copie ne peuvent pas être enregistrés.
Aucun signal de sortie vidéo.	Le mode de son pur est activé.	Désactivez le mode de son pur. → 20
L'afficheur est éteint.	Le mode de son pur est activé.	Lorsque le mode de son pur est activé, l'afficheur s'éteint. → 20

Syntoniseur

Symptôme	Cause	Remède
Les stations de radio ne peuvent pas être captées.	Aucune antenne n'est raccordée.	Raccordez une antenne. → 14
	La gamme de fréquence n'est pas réglée correctement.	Réglez correctement la gamme de fréquence. → 26
	La fréquence de la station recherchée n'est pas réglée.	Réglez la fréquence de la station recherchée. → 26
Interférences	Bruit dû à l'allumage du moteur d'une voiture.	Installez l'antenne extérieure loin de la route.
	Bruit dû aux parasites d'un appareil électrique.	Mettez l'appareil hors tension.
	Bruit dû à la proximité d'un téléviseur.	Installez cet appareil à l'écart du téléviseur.
Une station préalablement mémorisée ne peut pas être captée même en appuyant sur la touche numérique correspondante.	La station mémorisée correspond à une fréquence qui ne peut pas être captée.	Présélectionnez une station dont la fréquence peut être captée. → 27
	La mémoire de présélection a été effacée car le cordon d'alimentation a été débranché pendant une longue période.	Présélectionnez à nouveau la station. → 27

Télécommande

Symptôme	Cause	Remède
La commande à distance de l'appareil est impossible.	La télécommande est réglée sur le mode de fonctionnement du lecteur de DVD.	Appuyez sur l'une des touches d'entrée pour sélectionner le mode de fonctionnement approprié.
	Les piles sont déchargées.	Remplacez les piles.
	La télécommande est trop loin de l'appareil, l'angle de commande est trop grand ou il y a un obstacle entre le cet appareil et la télécommande.	Utilisez la télécommande dans la zone de fonctionnement. ➞ 7
	La télécommande n'a pas été réglée sur le mode de fonctionnement du lecteur de DVD Kenwood que vous souhaitez commander.	Appuyez sur la touche [CD/DVD] ou [DVD/6CH] pour activer le mode de fonctionnement de l'appareil sur lequel vous souhaitez agir avant de l'utiliser.

Réinitialisation du micro-ordinateur

Ils se peut que le micro-ordinateur présente un dysfonctionnement (l'appareil ne fonctionne pas ou présente un affichage erroné) si le câble d'alimentation est débranché alors que l'alimentation est sur ON ou en raison de facteurs externes. Si ceci se produit, effectuez les opérations suivantes pour réinitialiser le micro-ordinateur et ramener l'appareil en état de fonctionnement normal.

Tout en tenant la touche [⏻] enfoncée sur l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation et rebranchez-le.

- Veuillez noter que la réinitialisation du micro-ordinateur effacera le contenu de la mémoire et ramènera l'appareil à l'état de sortie d'usine.

Secours de la mémoire

Notez que les éléments suivants seront effacés du contenu de la mémoire si le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur pendant environ 1 jour.

- **Réglages du sélecteur d'entrée**
- **Niveau de volume**
- **Niveau BASS, TREBLE, INPUT**
- **TONE ON/OFF**
- **Mode ACTIVE EQ**
- **Niveau d'atténuateur**
- **Réglage des enceintes**
- **Réglage du son (Niveau d'entrée, Mode d'écoute nocturne, Mode Panorama, Mode Dimension, Mode Largeur centre)**
- **Réglage du mode d'écoute**
- **Réglage du syntoniseur**

En ce qui concerne les produits à nettoyer les verres de contact

Ne pas utiliser de nettoyeur de contact car ceci pourrait provoquer un mauvais fonctionnement. Attention en particulier aux nettoyeurs de contact contenant de l'huile car ils risquent de déformer les éléments de plastique.

Entretien de l'appareil

Si la face avant ou le coffret sont sales, les nettoyer avec un chiffon propre et sec. N'utiliser ni diluant, essence, alcool, etc., car ces produits peuvent décolorer les surfaces.

Spécifications

Section AUDIO

Puissance de sortie nominale en mode STEREO
(63 Hz – 12,5 kHz, 0,7% distorsion harmonique totale à 6 Ω) .... 100 W + 100 W
Puissance de sortie effective en mode STEREO
RMS (1 kHz, 10 % distorsion harmonique totale à 6 Ω) .... 120 W + 120 W
Puissance de sortie effective en mode SURROUND
FRONT (Avant)
(1 kHz, 0,7 % distorsion harmonique totale à 6 Ω, une voie pilotée) .... 100 W + 100 W
(1 kHz, 10 % distorsion harmonique totale à 6 Ω, une voie pilotée) .... 120 W + 120 W
CENTER (Centrale)
(1 kHz, 0,7 % distorsion harmonique totale à 6 Ω, une voie pilotée) .... 100 W
(1 kHz, 10 % distorsion harmonique totale à 6 Ω, une voie pilotée) .... 120 W
SURROUND (Ambiance)
(1 kHz, 0,7 % distorsion harmonique totale à 6 Ω, une voie pilotée) .... 100 W + 100 W
(1 kHz, 10 % distorsion harmonique totale à 6 Ω, une voie pilotée) .... 120 W + 120 W
Distorsion harmonique totale .... 0,05 % (1 kHz, 50 W, 6 Ω)
Réponse en fréquence (IHF'66)
CD/DVD .... 20 Hz – 70 kHz, +0 dB – –3,0 dB
Rapport signal-bruit (IHF'66)
CD/DVD .... 100 dB
Sensibilité / impédance d'entrée
CD/DVD, AUX, MD/TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2 ... 550 mV / 40 kΩ
AV AUX .... 550 mV / 50 kΩ
DVD/6CH INPUT .... 550 mV / 27 kΩ
Niveau / impédance de sortie
REC OUT (MD/TAPE, VIDEO 1) .... 550 mV / 470 Ω
PRE OUT (SUBWOOFER) .... 1,5 V / 1,5 kΩ
Contrôle de tonalité
BASS .... ±10 dB (à 100 Hz)
TREBLE .... ±10 dB (à 10 kHz)

Section DIGITAL AUDIO

Fréquence d'échantillonngage
.... 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 96 kHz
Niveau / longueur d'onde d'entrée
Optique .... –15 dBm – –21 dBm / 660 nm ±30 nm
Niveau / impédance
Coaxial .... 0,5 Vp-p / 75 Ω

Section VIDEO

Entrées / impédance VIDEO
VIDEO (composite) .... 1 Vp-p / 75 Ω
Sorties / impédance VIDEO
VIDEO (composite) .... 1 Vp-p / 75 Ω

Section Syntoniseur FM

Plage de fréquence d'accord .... 87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilité utilisable (DIN à 75 Ω)
MONO .... 1,3 µV / 13,2 dBf (40 kHz DEV., S/N 26 dB)
STEREO .... 45 µV / 42,1 dBf (46 kHz DEV., S/N 46 dB)
Distorsion harmonique totale (DIN à 1 kHz)
MONO .... 0,2 % (entrée 71,2 dBf)
STEREO .... 0,8 % (entrée 71,2 dBf)
Rapport signal-bruit (pondéré DIN à 1 kHz)
MONO .... 65 dB (40 kHz DEV., entrée 71,2 dBf)
STEREO .... 60 dB (46 kHz DEV., entrée 71,2 dBf)
Séparation des deux voies (DIN 1 kHz) .... 36 dB
Sélectivité (DIN ±300 kHz) .... 64 dB
Réponse en fréquence (30 Hz – 15 kHz) .... +0,5 dB, –3,0 dB

Section Syntoniseur AM

Plage de fréquence d'accord .... 531 kHz – 1.602 kHz
Sensibilité utilisable (30% mod., S/N 20 dB) 16 µV / (600 µV/m)
Rapport signal-bruit (30% mod.)
.... 50 dB (60 dBµV entrée EMF)

Généralités

Consommation .... 250 W
La consommation de pouvoir d'ètat d'attente
.... inférieure à 0,6 W
Dimensions .... L : 440 mm
.... H : 159 mm
.... P : 338 mm
Poids (net) .... 8,1 kg

Remarques :
1. Kenwood suit une politique de progrès continus en matière de développement. Pour cette raison, les spécifications peuvent être modifiées sans notification.
2. Il est possible que les appareils ne soient pas aussi performants dans un environnement très froid (à une température de gel).

FRANÇAIS

FRANÇAIS

KENWOOD

Pour votre référence

Inscrivez le numéro de série, que vous trouverez à l'arrière de l'appareil, dans les espaces prévus de la carte de garantie et dans l'espace prévu ci-dessous. Indiquez les numéros de modèle et de série au cas où vous devrez faire appel à votre concessionnaire pour des renseignements ou réparations de cet appareil.

Modèle ____________________ Numéro de série ____________________